

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

▶ 一場多元宗教的知識饗宴－「建國一百年宗教回顧與展望」國際學術研討會側記

doi:10.29665/HS.201108.0001

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：陳悅萱

頁數/Page：6-12

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0001>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



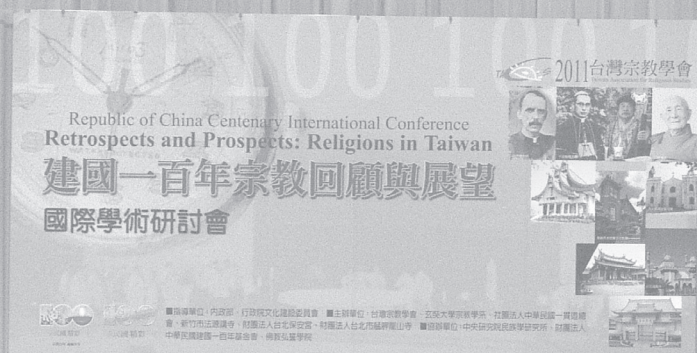
一場多元宗教的知識饗宴

「建國一百年宗教回顧與展望」國際學術研討會側記

■ 陳悅萱

適逢建國百年，承內政部民政司與行政院文化建設委員會鼎力支持，分別補助一百萬元及五十萬元，台灣宗教學會等主辦單位特別以「建國一百年宗教回顧與展望」為主軸，將年會擴大舉辦為國際性學術研討會，於5月14日至15日，假中央研究院人文館國際會議廳舉行之。除了邀請國內宗教學術界的精英，亦邀請來自美、加、法、日、韓、馬來西亞等地的學者，以「宗教發展與變遷」、「宗教立法與政教關係」、「宗教與社會」、「宗教與環保」、「宗教與性別」、「宗教與教育」等六個子題，探討百年來台灣宗教的發展與變遷、貢獻與影響。此外，亦安排了六個場次，供青年學子初試啼聲，發表論文。

兩天的議程當中，除了兩篇專題演講外，另有專家學者發表論文計41篇、學生論文計16篇，與會大眾



開幕典禮，大會主席、台灣宗教學會理事長昭慧法師致詞。（100.5.14，左起：Yoshitsugu Sawai、朴永煥、傳道法師、黃麗馨司長、洪山川總主教、Jordan Paper、Robert P. Weller）



開幕典禮中，內政部民政司司長黃麗馨致詞。(100.5.14)

則達438人，包括聽眾274位及志工164位，是國內少見的跨宗教、國際性的大型學術會議。在台灣宗教學會理事長昭慧法師的感召之下，雖然天候不佳、雨勢不斷，但弘誓學團的師父及志工們懷抱極大的熱誠，協助籌辦本次會議。來自中壢的志工們，每日一早即乘遊覽車北上中研院，興致盎然地清潔環境、準備餐點，將會議資料準備妥當，各小組志工各司其職，準備好為所有與會的國內外學者與來賓服務。

開幕

大會在主席昭慧法師的感謝詞中開啓序幕，大會貴賓內政部民政司黃麗馨司長於致詞中，說明本次大會以百年回顧為題的意義，並以主管機關首長身分，對當前台灣宗教發展之盛況，表達推崇之意，亦期許主管機關能發揮其職權，成為未來台灣宗教發展的堅實後盾，最後預祝大會圓滿成功，繼續開啓未來百年的輝榮。

天主教會台灣地區主教團洪山川總主教應昭慧法師之邀請，特別蒞臨大會致詞，簡述了天主教在台灣百年來的發展概況，並宣讀天主教宗本篤十六世2011年元旦的〈世界和平日文告〉，凸顯本次大會六大子題的相關重點。由於洪總主教近期微恙，而且上午另有行程，因此他的撥冗蒞會，讓大家非常珍惜這份跨宗教的情誼。

接著外國學者代表加拿大約克大學榮譽教授Jordan Paper致詞，他對受邀參與此一盛會深感榮幸與感謝。



外國學者代表加拿大約克大學榮譽教授Jordan Paper致詞。(100.5.14)

專題演講

團體合照、茶敘之後，第一場由昭慧法師主持專題演講。大會邀請中華佛學研究所研究員藍吉富教授，與國立政治大學文學院講座教授李豐楙教授發表兩篇專題演講，藍吉富教授之講題：「『新漢傳佛教』的形成——建國百年台灣佛教的回顧與展望」，破題勾勒出本次研討會的主軸之一。「新漢傳佛

教」係藍教授第一次發表之新概念，用以表述台灣所發展出迥異於舊漢傳佛教的盛況與獨特的文化性格。藍教授以非常清晰的歷史脈絡，從閩南佛教、齋教、日本佛教與江浙佛教次第傳入的歷程，說明台灣佛教百年來的曲折發展——自清代的不毛之地，到日據時代的掙扎、模糊、奮鬥，戒嚴時期的醞釀及培植，終至解嚴之後，在經濟、政治、法律等種種條件的配合下，爆發性的發展，而達到如今國際化的盛況。接著並以入世性、國際性、多元傳承、女性弘法力量崛起、教內兩性平權運動、新宗義締造新學說體系、新宗派成立等七項特質，彰顯「新漢傳佛教」與舊漢傳佛教之間的差異。



第一場由昭慧法師主持專題演講，專研佛教及道教的兩位大師級學者藍吉富教授與李豐楙教授主講。（100.5.14）

李豐楙教授是研究華人民間宗教的權威學者，除了有建立系統理論的學術功力外，更有深厚的宗教實修素養，其所發表的「道士與民間信仰的交流：道士與禮生的境意識及其實踐」，運用極具創意的「境意識」、「常與非常」

等詞彙，從空間與時間的概念，來說明民間信仰的實踐內涵，為本土宗教的研究，建立一套清晰且獨特的理論架構。其中「境意識」乃以三個概念：境的界定、境的跨越、境的內／外區隔與非常性的解除，來解釋神祇的轄境，以及以此而發展出的種種融合道、釋、民間信仰的複合式儀式，前者如祭祀圈、安五營、城隍、土地信仰，後者則如巡狩、建醮。「常與非常」則在說明民間信仰中，如何藉由非常時間、空間的儀式性解除，回復到正常、有秩序的生活空間，如非日常性的節慶廟會，以及收驚改運等。此外在建立本土宗教研究的主體性中，雖不排斥西方的研究方法與概念，但卻對於毫不反思的全然接納，提出了尖銳的批判。

兩位主講人均為當代學術界大師，其豐富的學術修養、宏觀的格局、新穎的概念，啟發了聽眾的思想，開拓了大家的視野，主持人昭慧法師讚嘆之餘，以「知識的饗宴」來形容之。

論文發表

在以「百年宗教回顧與展望」的主軸下，本次研討會安排了七場論文發表會，參與的貴賓包括主持人、發表人、與談人等計達105位，每一子題的論文發表人，都是長期投入該領域的個中翹楚，分別從教理、歷史、社會、法律、教育、經濟、人類學等理論，以及宗教



第一場A廳論文發表會由瞿海源教授主持，黃柏棋教授擔任與談人。（100.5.14，左起：Elise A. DeVido、Li Chuang、Jordan Paper、瞿海源、黃柏棋、吳永猛、陳志榮教授）

實踐的專業角度，探討大會所設計的六大子題，範圍涵蓋佛教、道教、基督教、天主教、伊斯蘭教、一貫道、民間信仰，內容極為豐富深刻。

每位與談人也都學養深厚，除了切入重點的回應，幫助聽眾了解論文的精義之外，更克盡職責地提出深入質疑，為論文作者未盡之觀點，做了最適宜的補充。還有台下聽眾精采的提問與迴響，問答之間閃現智慧碰撞的火花，許多場次在欲罷不能之下，議程組負責場控的工作人員不得不提醒主持人，依照議程表掌握時間。

值得一提的是八位國外學者的參與，包括來自加拿大的Chung, Li 與 Paper, Jordan、來自美國的DeVido, Elise A. 與 Weller, Robert P.、來自法國的Jagou, Fabienne、來自日本的Sawai, Yoshitsugu、來自韓國的Park, Young-hwan，以及來自馬來西亞的Deng, Pei-jun，他們都曾長期觀察兩岸華人的宗教

與社會之發展，在不同文化的思考模式與觀察角度下之論述，提供了國內學者更多元的觀點。會中Robert P. Weller教授、Fabienne Jagou（谷嵐）教授，全程均以中文發表，而Weller教授一口流利標準的京片子，更是令聽眾印象深刻、佩服之至。

學生論文發表

為了培養青年學子，老幹新枝、提攜後進，大會在第二天下午，安排了兩個時段共計六場次的學生論文發表，雖是初次發表，但在學術研究與田野調查上，從其所展現的扎實訓練，讓吾人見到了宗教學術界未來生生不息的希望。與談人則如同指導教授一般，從學術規格、理論的引述、觀點的陳述、證據的收集等各方面，給予嚴厲的批判，並期



第七場A廳學生論文發表會由呂凱文教授主持，耿晴教授擔任與談人。（100.5.15，左起：山西弘朗、釋演梵同學，呂凱文、耿晴教授，嚴淑鈴同學）

許學子們勇於提出自己的觀點，相信這些指導與建議，都將成為其學術生涯起步中最珍貴的指南。

此外，會中發表人幾乎一致表示，由於大會對論文八千字的字數限制，不得不大幅刪減原稿，以致文中表達有許多未盡圓滿之處。然而即使如此，本次研討會出版之論文集篇幅，仍已接近千頁，不得不分作上、下兩冊。原來，主辦單位在召開理監事會以籌備本次會議時，鑑於去年所舉辦的「傳統宗教與新興宗教」研討會，上、下兩冊論文集過於厚重，預計今年論文數增多，篇幅必當更大，因此礙於篇幅與作業之考量，決議作出八千字的字數限制。

事實上，爲了節約紙張與印工，已有許多國際會議一律不發會議論文集，而請發表人自行製作簡報，於研討會上配合著簡報，將自己的研究心得作精簡的報告。這些初步於會議中口頭發表過的論文，發表人大都於會後自行修訂，再投稿到各專業期刊，經審查通過後刊登出來。因此會議中的論文紙本，已非必備品。台灣宗教學會循往例發行紙本論文集，設下字數的限制，請發表人將論文精華提交出來，詳本再以電子檔形

式上傳網站，這或許是爾後各項大型研討會可以參考的折衷方案。

閉幕

閉幕式中，理事長昭慧法師首先向大眾報告本次研討會的學術成果，並感謝行政部門的支持與各方的贊助，感謝理監事們共同策畫本次會議的主題與邀請對象，感謝國內外學者共襄盛舉。法師特別感謝工作團隊與志工們的付出及所有與會者的共襄盛舉，並向全程同步口譯的張璦文教授致以謝忱。接著法師宣佈：任期至此結束，一會兒將於午餐時同步召開第七屆理監事會，推舉下任理事長。懇請所有會員一本對學會的熱誠，繼續全力支持新任理事長領導學會、推動會務。黃麗馨司長則盛讚本屆研討會之規模與學術成果，並稱歎與談人個個見解精闢，鼓勵更多年輕學者一起來繼續努力，讓台灣宗教在新的紀元有更亮麗的成績。司長特別讚嘆主辦單位無微不至的服務，也向所有參與者致以感謝之忱。

TARS會員大會

台灣宗教學會於14日中午舉行第六屆第二次會員大會，主席昭慧理事長首先簡短報告過去一年的工作概況，如台灣宗教學會網站的架設與維護、研討會的籌辦、以及《台灣宗教研究》在執行編輯葉海煙教授的努力下如期出刊，同



協助全程英文口譯的張璦文教授。(100.3.13 檔案照片)



昭慧理事長主持TARS會員大會。(100.5.14, 右:張家麟副理事長)

時也感謝所有理監事們的支持與參與，方能成就學會各項成果及本次研討會的盛大舉辦。

由於時間有限，在主席明快的議事處理下，無異議通過99年度之財務報表與工作報告、100年度財務預算與工作計畫，並將所餘時間討論幾項重要提案：

一、有關《台灣宗教研究》學報的出刊以及與出版社簽訂契約等事項，會員提出許多寶貴意見，且無異議通過：學報中應將當期專題的執行編輯列名其中。

二、江燦騰教授提出之「建議本會設置台灣宗教研究的『年度傑出貢獻獎』與『終身成就貢獻獎』」一案，亦獲無異議通過，至於相關辦法，則決議委付理監事會議，參考本次會員大會之意見擬定之。

三、重新加入國際宗教史學會（IAHR）一案，國際宗教史學會係屬聯合國正式組織，積極建議本會重新入會，但希望在國際場合冠以「中華」一

名，副理事長張家麟教授報告其中之折衝過程與各方善意，但因涉及政治敏感，引起正反雙方的熱烈討論，在無共識的情況下，由主席裁定表決，最後還是沒有通過該案。

接著進行第七屆理監事選舉。雖然理監事們非常希望昭慧法師能夠連任理事長，但是法師婉謝理監事們的愛護，堅持要將理事長棒子交出去，因此在大會召開之後，由第七屆理監事推選台灣大學社會學系林端教授擔任理事長。昭慧法師特以第六屆理事長身份，於會中致贈感謝狀予執行秘書堅意法師，感謝其兩年來為學會義務付出的貢獻與辛勞。

幕後英雄



昭慧理事長頒發感謝狀予執行秘書堅意法師，感謝其兩年來為學會付出的貢獻與辛勞。(100.5.14)

如同理事長於開幕中的感謝詞，本屆研討會之所以能規模如此盛大，內容如此精深，從六大主題的擬定，到向各領域之學者專家邀稿、邀請各場次的主持人及與談人等等籌劃，全賴學會理監事們的共同努力。為了讓來自國外的學



論文集編輯、大會司儀傳法法師與英文司儀David Reid。(100.5.14)

者在全程參與中賓至如歸，消除語言上的隔閡，來自澳洲的David Reid擔任英文司儀，張璩文教授更是熱誠襄助，全程為大會即席口譯。而統籌執行的堅意法師，細心而盡責地關照所有行政工作，從十個月前即開始投入場地的聯繫、貴賓食宿的安排、財務的控管以及各項繁瑣的細節處理，可說是大會幕後的最重要推手。

本次研討會發表之論文計57篇，加上兩篇專題演講，篇幅幾達千頁，論文集繁浩的編纂作業，如封面設計、排版、校對，以及緣起、議程、目次、邀請名錄的中英文翻譯等，全由學院常住師父及志工們一力承擔，多日不眠不休地努力，加上龍岡印刷公司的高品質印製，讓兩冊論文集之出版竟其全功，留下了台灣宗教史的珍貴文獻。

此外，現場一百多位志工的全程投入，細緻地掌握每一細節，確保議程順利進行，每位嘉賓均能享用到豐盛美味

的餐點與午晚餐盒，以及整潔的環境、花卉的佈置，在體貼週到的服務下，不論精神或物質，都為來賓提供了一場溫暖而充實的饗宴。

在以上諸多幕後英雄的奉獻之下，本屆「建國一百年宗教回顧與展望」國際學術研討會於焉圓滿閉幕，而會中的學術成果，也將為未來百年的台灣宗教發展，豎立一個承先啓後的里程碑。 ◎



大會論文集，封面由明一法師設計。(100.5.14)

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

► 宗教自由 和平之路

doi:10.29665/HS.201108.0002

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：洪山川

頁數/Page：13-14

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0002>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



宗教自由 和平之路

■ 洪山川總主教（天主教會台灣地區主教團主席）

適逢中華民國建國百年，台灣宗教學會爲了回顧過去一世紀，國家在宗教領域方面的發展，特別舉辦這場「建國一百年宗教回顧與展望國際學術研討會」，本人非常感激主辦單位給我機會致詞，因爲天主教會在建國百年的歷史中從未缺席。

天主教早在1626-1642年間，曾在台灣傳教16年，但之後中斷了216年；又於1859年，西班牙籍道明會士重返台灣；1895年，由日本主教代管；1913年，成立台灣監牧區。1949年，國軍自大陸撤台，直到1952年，台灣天主教會正式成立教區。

即便天主教在1951年已深耕花東地區，到了2008-2009年間，台灣天主教會舉行萬金聖母環台爲國祈福遊行，但地方上仍問：這與民間信仰的媽祖遊行有何不同？由此可見，即使天主教傳福台灣已逾150年，本地化依舊是根本性的議題。

建國百年來，天主教會在台有684位神父，包括357位外籍傳教士。修女有1053位，其中278位是外籍修女。教堂大約1000間。大、中、小學共48所。醫療院所17間。其他安老、啓智中心和原住民或外籍母親關懷站，大約佔了全台社會服務事業的半數。相較之下，台灣的天主教友只有30萬人。

本人在1989年（民國78年）即認知到，政府對於宗教的態度終將有所改變。當時我安排天主教的神職進入全省職訓總隊及各大監獄服務，獄方只處於被動接受的地位，或抱持可有可無的態度。但二十幾年來，各大監獄均主動邀約不同宗教的教誨師到監獄服務，獄政機關終於了解，只有宗教才能改變人心。

縱觀本次研討會的六大子題，我不得不佩服內政部和台灣宗教學會的精心規畫，在建國百年中，所有宗教的發展和變遷都牽動著立法與政教



開幕典禮結束後，與會大眾拍攝團體照留念。（100.5.14）



洪山川總主教於開幕典禮中致詞。(100.5.14)

的關係，尤其宗教在服務社會、促進環保、尊重性別和台灣教育，有極為特殊的貢獻和影響。儘管各宗教的組織結構和人力資源在未來的時空或有改變，這兩天研討會所發表的論文都將構成建國百年的寶貴宗教歷史資產。

在此，我謹以天主教宗本篤十六世在2011年元旦的世界和平日文告——《宗教信仰自由 邁向和平的途徑》——凸顯與此次研討會六大子題有關的幾項重點：

1. 教宗感謝政府，尤其為那些能減輕人類大家庭因信仰而受迫害的弟兄姊妹。因為世界上還有許多地方的人民不能自由地宣認自己的信仰，否則就喪失生命或危及個人的自由。

2. 宗教自由的權利基於人格尊嚴的本身。人的超物質性可以找到永恆的倫理價值及原則，沒有辦法經驗真正的自由，就無法建立一個正義的社會。

3. 宗教自由是道德自由的根源。在人性內對真理及美善的意念開放、對天

主開放、賦予人完整的人性尊嚴，並且保證人與人能完全相互尊重。宗教自由不應該被人以為只是不強迫信仰，而是要按照真理做選擇的能力。

自由與尊重二者是無法分開的。在行使自己的權力時，每個人和每個社會團體都受道德律的約束，應注意對別人的權利，以及自己對別人，和對大眾公益的義務。

4. 宗教自由不是信徒獨有的家產，而是全球整個人類大家庭所共有的。它是憲政國家不可或缺的元素，若否定它，就會同時侵犯人民的所有權利與基本自由權。宗教自由是所有其他人權是否得到尊重的試金石，也是先進國家的指標。

教宗本篤十六世的2011年元旦文告，也呼應了新真福教宗若望保祿二世，於1986年在亞西西發起「世界和平祈禱日」25周年紀念。因此，我願意引證兩點作為致詞的總結：

1. 我們要對國家機構明確的世俗性（執行世俗使命）給予應有的尊重。

2. 每一項真理，不論是出自何人之口，都是來自天主聖神。（多瑪斯）宗教彼此交流就是合一和和平的要素。

在台灣慶祝「宗教百年 祝福年年」之際，內政部期待各宗教推動公益和加強社會凝聚力、整合力和團結力，我們為此深感慶幸。而我們也珍惜百年來難得的宗教和諧，這也是台灣創造的奇蹟！

謝謝各位！



本文章已註冊DOI數位物件識別碼

► TARS理事長交接感言

doi:10.29665/HS.201108.0003

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋昭慧

頁數/Page：15-18

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0003>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



TARS 理事長交接感言

■ 釋昭慧（台灣宗教學會理事長）

在意外與惶恐中就任

2009年6月，第五屆台灣宗教學會（以下簡稱TARS）理事長黃懷秋教授（時任輔大宗教學系主任），請筆者同意被推薦為第六屆理事候選人。筆者當時雖對TARS甚感陌生，但也理解到，這是因為筆者業已接下玄奘大學宗教學系主任的職務，而TARS一向就有「將各宗教系所的學術主管推薦為理事」的良好傳統，其目的在於連結各系所的教學與研究網絡，乃至整合學術與教育資源。因此被推薦為理事候選人，這對筆者而言，不但是一項榮譽，也是一種義務，只能「欣然接受」。

到了6月26日，會員大會之後的第六屆首次理監事會中，筆者竟蒙創會理事長林美容教授之提名，獲選為第六屆理事長。這對筆者而言，真是十分意外，也不免感到惶恐，因為筆者還正在熟悉系上的各項業務，並為即將到來的系所覆評，以及紛至沓來的招生挑戰，弄得疲於奔命，實在不能想像自己在如此分身乏術的情況下，如何可能兼顧會務。



台灣宗教學會第六屆第二次會員大會於5月14日中午舉行，教授們踴躍提供意見，討論熱烈。（100.5.14，前排左起：吳永猛、江燦騰、林本炫教授）

尊重傳承，推動會務

由於在那之前，筆者並無參與TARS的相關經驗，因此在就任之後，為了避免會務運作因想當然耳而偏離TARS常軌，筆者儘量諮詢作為資深會員的張家麟副理事長暨諸理監事同仁，採取「尊重傳承」的基本立場。

在此前提之下，兩年來共召開兩次會員大會、十次理監事會、三次學報編輯委員會、兩次教育委員會，在理監事暨委員們共同精心策畫，林美容主編、葉海煙秘書長、執行秘書、財務幹事與志工團隊大力協助下，推動了如下的學會事工：

1.總計召開了一次國內大型研討會、一次國內大型學術性論壇，以及一次大型國際研討會。每次研討會的出席人士大都超過400人（來賓約200餘人，志工則在150人以上）。在此要特別感謝民政司黃麗馨司長大力護持，使得內政部提供了筆者任內最大筆的補助款



「傳統宗教與新興宗教」學術會議假佛教弘誓學院舉行，瞿海源教授於開幕式中致詞。（99.6.26 檔案照片，左起：瞿海源、釋昭慧、林美容教授）

項——2009年12月「宗教自由與宗教立法」論壇，內政部補助十八萬元；今年5月「建國一百年宗教回顧與展望」國際學術研討會，內政部補助一百萬，並敦請文建會補助五十萬元。



理事長昭慧法師致贈感謝狀予楊宗誌、陳淑娟伉儷，感謝他們義務設計並維護網站、發行電子報。（99.6.26 檔案照片）

2.在印隆法師暨楊宗誌、陳淑娟伉儷的大力協助下，重新建置了TARS網站，並且基於資源節約與資訊普及之考量，而發行了《台灣宗教電子報》，以取代紙本會訊，承擔起聯繫會員及交換學門資訊的功能。

3.《台灣宗教研究》學報在前後任主編及執編的承擔下如期出刊，並委由信譽卓著的五南出版公司予以發行。

4.將歷來加入TARS的個人會員，作了全面的會籍整理。透過各種管道，儘可能地聯繫上失聯會員，更正通訊資料，並進行催繳會費、確認有效會籍的聯繫。

整理會籍，製通訊錄

此中第4項工作看來最為單純，較

不耗費人力。但是起步工作時發現，就連這項工作，也讓義務擔任執行秘書的堅意法師倍極辛勞。

原來，歷屆個人會員統計起來有290名，但在整理會籍時，發現竟只有66位會員已繳會費。易言之，有效會員只有名冊中的四分之一，而失聯或多年未繳會費的會員，多達四分之三（227名）。因此追蹤歷屆會員的通訊資料，並徵詢其維持會籍之意願，成了十分繁重、瑣細的工作。有的失聯會員，其通訊資料甚至是從網路上輾轉查索並查證出來的。

幸賴堅意法師與行政助理何正誠之努力，學會獲得了差堪告慰的成果，不但與部分失聯會員重新取得聯繫，還有新進會員陸續加入。因此第六屆有效個人會員從66位增加到118位，個人會員的會費收入，由八萬元成長為十五萬餘。無論是人數還是會費，都有了將近兩倍的成長。

整理完會籍，接著重編通訊錄。這時出現一個小插曲：原訂於2010年底將新版會員通訊錄寄出，未料五都選舉結束後，台北縣、台中縣、台南縣、高雄縣的地名全都必須變更，因此通訊錄雖已編訖，臨時決定暫緩印製，待政府頒佈新地名後，重新修訂上述地區的會員地址，然後才將定版通訊錄郵寄出去。

易言之，從接任之初整理會籍，待到通訊錄寄出，這項工作持續了一年

半，方始大功告成。

未盡事宜，俟諸來者

雖然謬承理監事們的護念與贊歎，但是回顧這兩年任內，由於在大學裡行政、教學與研究的工作相當沉重，受限於筆者的時間、體力，因此已完成的工作依然十分有限。畢竟TARS在台灣，是最具代表性的宗教研究學術社群，偏偏宗教研究的資源卻是十分有限——宗教研究可以從人文、社會、自然、管理的任何專業基礎與研究方法切入，但它卻被安置於哲學學門之下，恆居哲學研究的邊陲地位。因此理想中的TARS，應該要多多為宗教研究開拓學術資源，而筆者在這方面的努力，實在是不夠的。

在國際學術交流方面，為了回應國際宗教史學會（IAHR）及中國大陸部分學者的善意推促，吾人兩度於會員大會提出於IAHR重新入會案，卒因重新入會涉及名稱之變更而作罷。看來海峽兩岸的學術交流，要揮別統獨意識的政治陰影，真是談何容易！

而科際整合的集體研究與教科書編撰等計畫，也都因主事者過度忙碌，而停留在紙上作業，將以俟諸來者。

新官上任，冀拓新局

過往選舉理事長，以各宗教系所學術主管為優先考慮的人選，其用意不外乎是借助大學學術主管的行政資源，用

以推動會務。但是近十年來，台灣的宗教系所，在系所評鑑與少子化趨勢的夾擊之下，運作得十分辛苦，停招者有之，轉型者有之，不停招也不轉型的，也得突破重重現實困境。學術主管首當其衝，光是面對招生與評鑑的挑戰，以及越來越緊縮的行政資源，就幾乎被「榨乾」了所有精力。因此本次選出第七屆理監事後，在理事長的人選方面，宗教系所學術主管大都興趣缺缺。這讓我們不得不改變傳統，選出未曾擔任學術主管的林端教授。林教授身處「五年五百億研究卓越計畫」首選的台灣大學，或許可以爭取到較多研究資源以挹注學會，開拓新局。

卸任在即，謹向所有支持學會、護念筆者的學界先進、學會同儕，以及與筆者共同打拚的副理事長、理監事、委員、秘書處暨網站同仁、弘誓志工團隊，表達萬分的感謝，並請大家繼續支持新任理事長，讓TARS的會務蒸蒸日上，讓宗教研究與宗教學術教育在台灣，展現更優質的績效，嘉惠更多後進學者與莘莘學子！

2011.6.4，于德國德勒斯登「全球教會日」

宗教交流旅次

佛教弘誓學院 研究部選讀生招生啓事

導師：印順導師

指導法師：昭慧法師

院長：性廣法師

■選讀資格：

- (1)各相關研究所在學或畢業，欲進修佛學之學僧或居士。
- (2)各佛學院已畢業學僧。
- (3)各大專院校在學或畢業，已有佛學研究程度之學僧或居士。

■選讀辦法：

- (1)選讀生可免參加筆試，經通知面試後，錄取即可入學。若資格經審查不符合者，恕不另行通知。
- (2)選讀生每學期可單選一門或一門以上之學科。
- (3)選讀生比照正式生，學雜費全免。

■報名時間：自即日起至八月三十一日以前。

■上課日期：

每月一次，扣除寒暑假三個月，共計九次上課。每次每門課程連續授課五堂，每堂五十分鐘。

■研究部課程與師資：（至少選修一門，每一門課程須滿30人方纔開班。）

- 1.如來藏專題研討：昭慧法師（玄奘大學文理學院院長兼宗教學系主任、本院指導法師）
圓貌法師（玄奘大學宗教學碩士、華梵大學東方人文思想博士生）
- 2.天台學專題研討：性廣法師（中央大學哲學博士、玄奘大學助理教授、本院院長）
- 3.中觀論典：劉嘉誠老師（法光佛教文化研究所兼任教授）

■報名手續：

請寄回郵信封函索報名表，或於弘誓網站下載，填寫後附上在學成績與自傳、照片3張，寄至本學院。

◆地址：32850桃園縣觀音鄉大同村11鄰121-5號

◆電話：（03）498-7325

◆傳真：（03）498-6123

◆網址：www.hongshi.org.tw

◆電子郵件：hong.shi@msa.hinet.net

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

▶ 台灣本土宗教百年回顧與前瞻－藍吉富、李豐楙教授專題演講摘要

doi:10.29665/HS.201108.0004

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋紹和

頁數/Page：19-21

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0004>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



台灣本土宗教百年回顧與前瞻

藍吉富、李豐楙教授專題演講摘要

■ 釋紹和摘錄

■ 專題演講之一：藍吉富教授（中華佛學研究所研究員）

題目：「新漢傳佛教」的形成——建國百年台灣佛教的回顧與展望

台灣佛教的主體來自中國大陸的漢傳佛教，但經過近百年來曲折的歷史發展，台灣漢傳佛教的文化性格，與舊有的漢傳佛教已經有顯著的不同，對於近二十多年來所形成的佛教，稱之為「新漢傳佛教」。本文用「新漢傳佛教的形成」為題，目的就是要陳述：台灣佛教在百年來，從舊有漢傳佛教，發展成新形態的過程。

自日治初期迄今，台灣先後有閩南佛教、齋教、日本佛教、江浙佛教傳入，由於各系佛教的文化內容不盡相同，因此台灣佛教文化的主體性也迭受衝擊。這些亦即是新漢傳佛教的形成背景，可以從三個面向來分析台灣漢傳佛教的處境與所受之衝擊：國民政府遷台以前的大陸佛教、日治時期的台灣佛教、戰後戒嚴時期的台灣佛教。

從解嚴迄今的短短二十幾年，佛教發展擁有極大的自由空間，配合台灣社會政治與經濟發展之成就，國民知識水準之提高，終於形成了當今的發展盛況與獨特的佛教文化性格。此盛況可以「百花齊放」來形容，其內涵包括了台灣內部人才輩出，形成了影響力最大的四個弘法團體，及不少具活力的地方性寺院，此外，世界各大系如藏傳、南傳與日本佛教，也都在解嚴後大量進入台灣。

新漢傳佛教的這種文化性格，包含有入世性、國際性、多元傳承、女性領導人崛起、教內男女平權的呼聲高漲、新宗義與新宗派的出現等內容，彰顯當今台灣漢傳佛教與舊有漢傳佛教的顯著差異，這也是本文提出「新漢傳佛教」一詞的主要因緣。

百年來台灣佛教的蛻變過程及進展過程：二戰以前，

就像毛蟲緩慢而踟躕不前；二戰之後，則逐漸發展；解嚴之後，毛蟲乃蛻變成蝴蝶，振翅高飛。新漢傳佛教的形成相當快速，只要政治、經濟與社會環境許可，人的願力與實踐力很容易爆發開來。



藍吉富教授精微分析台灣「新漢傳佛教」的形成，觀點精采獨到。(100.5.14)

當前台灣的佛教盛況正在持續發展中，讓人隱憂的是四大山頭的領導接班人、及後續發展問題。另外中生代領導人的不斷崛起，應可樂觀其成，如昭慧、性廣二法師領導的弘誓學院、悟因法師領導的香光尼僧團等，其未來之發展潛力不容小覷。

由「新漢傳佛教」的七項特質，也隱約烘托出台灣佛教未來發展的景況，尤其入世性、國際性、多元性、時代性（如「男女平權」思想）等，應是未來任何教團發展時必須掌握的方向。台灣新漢傳佛教的文化體質是健康的，可預見未來漢傳佛教前景的光明。

■專題演講之二：李豐楙教授（國立政治大學文學院講座教授）

題目：道教與民間信仰的交流：道士與禮生的境意識及其實踐

在台灣本土宗教研究中，以往人類學與歷史學被認為研究成果最多，而宗教學門成立之後，道教的相關課程及其研究人力都增加，成為本土宗教的代表之一。但實際調查民間的宗教活動，在地方社會的宗教組織經常複合多種儀式專家，有禮生、道士、法師等，各自根據其教義、傳統進行其儀式，也各有其儀式空間，這種競爭與合作關係主要是因其認同同一宇宙觀。

從宗教神學宇宙觀來觀察漢人宗教研究，就是地方神祇的祭祀、保護社區問題，人類學界反覆檢討作為成果的「祭祀圈」理論，即是關涉地方神祇的轄境問題。若進而探討在使用這一術語之前，民間社會到底如何表現同一概念？這就涉及「境意識」的反覆使用，從「境」字所複合的宗教用語多與祭祀範圍有關。其實用以界定「境」的區域大小問題，人類學者所習慣使用的是「祭祀圈」，而歷史學、地理學則關注空間形式與自然、人文的關係，特別關注空間的還有建築學，都會各自選擇最能表現空間感的信仰形式。所以村廟村神的祭祀活動可作為體現於信仰的境觀，除了可從祭祀圈界定祭祀的範圍，

還可配合安五營的五營信仰，並關注官祀體制密切關聯的城隍、土地。

道教與民間信仰之所以形成交集，就在於運用法術、儀式維繫人所宜居的安全空間。傳統喪葬禮俗的研究一直是中文、歷史學門的禮學領域，並不涉及宗教的定義問題，從葬俗理解境的內／外，依生／死避忌而葬地選擇的地方都在郊外（俗稱「出山」），就可知在空間上表明死生異路的內／外，所以葬地的調查研究也是空間區隔的課題。祭拜時向內拜神明、神主牌，在門口拜孤魂、在屋簷下拜地基主；而凶神惡煞則是送到外方，此根本於終極關懷的文化結構，就是非正常死亡而非正常處理者，或是雖正常死亡而非正常處理者。根據「常與非常」的原理，常即為正常的、有秩序的生活空間，需要借由非常時間、空間作儀式性解除，才能維持常態空間的安全、安定，這就是漢人社會

與漢人宗教所形成的文化認同。

劉子健以傳統學術的訓練，從禮教定位儒家為「儒教」，視之為具有「複合」三教的學術定位，在中國的宗教信仰體系中想予以合理的定位。其實通盤檢討楊慶堃的類別後，在此從組織型分析地方組織、宗教組織中的頭人與禮祝之儒，就可提醒從擴散性理解「祖先崇拜」乃至喪祭禮俗，乃是百年來，特別是五、六十年來的誤解。從傳統社會裡形成上九流與下九流的刻板印象，可以確定儀式專家的登場：禮生、道士、法師，都可在儀式程序的「空間佔有」與「時間流程」中重新理解其歷史定位。

道教在民間信仰方面仍需借力於先前累積的人才，而儒家的禮教、禮祝之儒則仍限於中文、歷史及部分的哲學學門，並不會進入宗教學的學術體系內。在儒學的研究分類中常有哲學性、政治性再加上通俗性三種儒學，最後一類大概是用於容納禮祝之儒吧！

經由兩個關鍵觀念：常與非常、多元複合，從大歷史觀察台灣的本土宗教研究，期望將來在「宗教理論」與「比較宗教」的引介中，能夠補入這一不可或缺的「地方知識」。雖於未來的百年之夢，華人世界裡仍充滿變數，卻是一個值得期待的自勉與自勵。



李豐楙教授風趣的演說，字字珠璣，受到與會大眾的熱烈迴響。（100.5.14）

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

▶ 「與會來賓迴響」採訪報導

doi:10.29665/HS.201108.0005

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋耀行;釋禪文;釋明悟;釋星靜;林碧津;江曉音;孫惠珠;潘鳴珮;高慶珍

頁數/Page：22-40

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0005>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



「與會來賓迴響」 採訪報導

■採訪小組：釋耀行、釋禪文、釋明悟、釋星靜、林碧津、江曉音、孫惠珠、潘鳴珮、高慶珍

2011年台灣宗教學會「建國一百年宗教回顧與展望」國際學術研討會，在連續兩日的精彩討論中圓滿落幕，採訪小組走訪與會學者來賓，就其對論題之延伸看法及對本次研討會之建議，做出整理，以饗讀者。

■昭慧法師（台灣宗教學會理事長）

能夠順利舉辦如此大型的國際研討會，得感謝學會的各位理監事，因為他們在各個不同的學術領域中，接觸到該領域的傑出學者，從而推薦他們參加本次會議，大家又集思廣益設定一些子題，才呈現出研討會的整個主軸和框架。

擔任理事長的兩年來，很感謝堅意法師和弘誓學團，幫我撐起了會前、會後的諸多事務，所以會議才會顯得這樣有聲有色。而任何一

會場一隅。（100.5.14）



開幕典禮中，大會主席、台灣宗教學會理事長昭慧法師致詞。（100.5.14）

個學會，都會面臨資源不足的問題，所以學會的工作推動是不容易的；但是即便沒錢、沒人，也要撐下去。

而且，台灣宗教學會是一個宗教學者組成的學術社群，長遠來看，建構這樣的學術社群是很重要的。因為，大家平日在各自的教學或研究機構，也許有自己的研究小群，但是不容易形成大的研究社群凝聚力量，畢竟個人的資源有限。從舉辦研討會就可看出，如果沒有大的社群支持，其實是辦不了大規模研討會的。所以，台灣宗教學會建立一個平台，讓大家可以彼此交流與合作，有其重要的存在功能與意義。

■李豐楙教授（國立政治大學文學院講座教授）

問：請問您對建國百年來，台灣本土宗教的發展、變遷、貢獻及影響，有何看法。

答：在這一百年來，台灣本土宗教

在社會方面變遷得非常快。因為特別的時代環境，剛好中國大陸的宗教受到文化大革命的破壞，相對來說，台灣在本土宗教的保存與發展，比中國大陸完整得多。再者，台灣在社會變遷當中，包括所謂的資本主義及理論所講的知識文化，本土宗教剛好經歷這段社會的巨烈變遷，不但沒有受到壓抑，反而趁著機會在發展。我想，這個經驗就跟台灣文化一樣，它就是個實驗。對於中國大陸目前經歷文革開放之後，面對社會更大的變遷時，他們對本土宗教到底要怎麼去開放，我認為，台灣的經驗對他們而言是很有意義的。

什麼都可以實驗，只有文化不能實驗。因此，台灣在本土宗教這個區塊，有非常寶貴的經驗，其中還包括本土宗教面對其他宗教的發展，如：漢傳佛教在台灣的蓬勃發展，基督教以及教派宗教，像一貫道的合法化，新興宗教在解嚴後派系的成長，讓本土宗教無論在道教或民間宗教信仰等，自然地形成一種和平共存但又競爭的狀態。這種經驗，大陸將來一定會碰到。而且，台灣的經驗，跟整個華人世界如馬來西亞或新加坡比較起來是不一樣的，因為所面對的環境不一樣。

所以，我對台灣這一百年來，本土宗教經歷了政治的戒嚴與解嚴狀態，以及社會、經濟上的變遷發展，本土宗教很自然地有一種調整的能力，它面對挑

戰不但沒有消失，還相當有發展。這對百年來台灣本土宗教而言，是相當難得的經驗。

問：請問您對本次研討會的看法。

答：我參加過台灣各地舉辦的各項百年會議，宗教學會承擔這次的研討會，我肯定其具有正面的意義。最主要的是，宗教學會現在幾乎由宗教系所來推動，等於是透過宗教系所的聯合性學術來做探討。這是第一個意義。

其次，這次學術會議活動，內政部補助的經費有限，理事長昭慧法師運用他的資源，將會議內容設計得相當豐富、龐大，我看過所有的會議資料，其內容很多都很好，顯示出宗教學會所推動的宗教學術，相對於過去更加成熟、更有發展。透過這樣的機會，對宗教學術做個檢討，是其有必要的；能邀請到台灣與國外具代表性的學者，對訊息的傳遞、未來的展望，也有相當意義。這是第二點。

第三點，唯有透過從內部及外面來的各種不同的聲音，才能為台灣的宗教學術、宗教學研究，提出一些比較客觀的檢討。因為，這次有遠從國外來的學者，透過他們的想法，相信對我們是很好的建議。過去台灣宗教學會的年會，很難有這樣大的規模，這次剛好藉由建國百年的機會，所以是非常難得的。同時也刺激我們省思，台灣宗教學術界是不是逐漸意識到，要有自己的「主體

性」？如果要，那該如何建立？這次會議中的很多題目，多少刺激了這方面的省思。我覺得，這樣的檢討是相當難得而且有意義的。

■藍吉富教授（中華佛學研究所研究員）

對這次研討會，我有以下感想。這次與會的學者，除了本地人士之外，也包含歐洲、美國、日本、韓國等的國際學界人士，其中還有來自葡萄牙的友人。這現象說明，學術會議對於提昇台灣在地球村中的能見度，確實有一定程度的助益。



第一場C廳論文發表會由黃運喜教授主持，林鎮國教授擔任與談人。（100.5.14，左起：朱宏源、林鎮國、黃運喜、Van Voulgarakis、林光明、江燦騰教授）

在台灣的外交處境頗受阻饒的今天，這樣的活動，值得政府多支持，因為，這是「用內政支援外交」的一項花費不多而成果不少的活動。如果各種學門都能經常舉辦，蔚為風氣，並由政府大力支援，則當會更有效、更快速地看到「學術研究也有可能幫助解決外交困境」的成果。

此外，對於台灣宗教學會諸位成員爲這次活動所付出的心力，我也在此表示敬意。

■洪山川總主教（天主教會台灣地區主教團主席）

問：請問總主教，天主教對於台灣社會的貢獻與影響？

答：主要在教育、文化與醫院三方面。教育方面，天主教建有四十七所大、中、小學，五十年來受教人數也滿多的。醫療院所方面，有醫院十家、診所七家。社會服務如安老、服務越南、大陸等外籍新娘、外籍媽媽以及菲律賓等外籍勞工，我們設有很多的機構提供他們服務。天主教的養老院、安養中心、喜憨兒、重障、殘障等服務機構，就佔了台灣總數的一半。雖然教友的人數很少，僅三十萬人，可是我們服務的層面非常廣。總括而言，天主教對台灣的貢獻，學校教育佔最大部分，因爲四十七所大中小學之外，還有兩百多所幼稚園。

問：社會給予的回報是否對等，堅持的信念是什麼。

答：天主教的社會服務，都不講求回報，大都是外籍傳教士離鄉背景，接受台灣教會的邀請來台灣服務，最多只是得到政府的一張獎狀、一個獎盃、或是一張榮譽公民、榮譽縣民，有些已拿到身分證也不錯了！因爲服務的過程就是一種回報。而堅持的信念是來自對

天主的信仰，就是要當傳教士的堅定信仰，因爲我們受的教育就是要去普天下傳教，傳播耶穌基督的福音，以天主之名幫人們受洗。傳教是一種工作，服務也是另一層次的工作，服務的過程即是回報，爲最小弟兄所做的，即是爲耶穌所做，我們願意爲耶穌而做。

問：目前在教育方面碰到的瓶頸是什麼。

答：在五十年前，政府沒有辦法設那麼多的學校或是在偏遠地區辦補給教育，而這些地方都是由傳教士來蓋學校、辦診所，但是目前政府已有足夠的能力，所以我們在這些方面要轉型。天主教要重新去定位，尋找社會還有什麼需要我們去做的，譬如服務愛滋病、中輟生、吸毒者。政府做不到的，由我們去做，當我們做一段時間，政府財團有興趣了，我們再交棒。天主教常扮演點火的角色。

問：總主教早期就已在監獄裡成立輔導社，請談談是怎樣的情形？

答：我是把已經在各監獄服務的天主教神父、神職人員，把各個點連成線、再串成一個面。二十年來我招集了三百個義工，在五十所監所服務，每個禮拜進監輔導受刑人，工作一直持續到現在，每年還有兩次的訓練。在此也「感謝」政府讓受刑人愈來愈多，讓我們有做不完的工作，因爲社會愈亂，我們也要投入更多的人力與物力。

■陳志榮教授（真理大學人文學院院長）

問：請談談基督宗教在台灣社會的發展與貢獻。

答：基督宗教傳來台灣分為幾個時期，但真正發生重大影響，教會能繼續存留下來的重要時期，是在十八世紀中、末期宣教士來台，包括在1860年來自菲律賓的西班牙天主教修士郭德剛，到屏東萬金所建的聖母堂開始，也就是最近媒體報導的，要把聖母馬利亞迎出來全台遶境的萬金天主教會。而基督教的新教是從1865年，從台南府城開始宣教，在台北則是1872年，由馬偕從事最早的傳教工作。

後來進入台灣傳教的，是1895年的日治時代，日本派宣教師來台灣宣教。那時有一個日本教團，包含衛理公會或是浸信會，都有派宣教師來台灣建立教會。例如，台北教會就有一些是來自日本教會，又如在中山北路、林森北路的中山長老教會，原本是日本教團所建的衛理公會，到了1945年台灣光復之時，由長老教會將它接收。

在1945至1949年間，台灣突然湧進許多國外來的宣教師，他們來自全世界各地不同的國家，在台灣都有聚點，他們都是從大陸撤退出來的。因為，大陸幅員廣大，在各省分都派有宣教師宣教，譬如在山東有內地會等，因為1949年共產黨佔領大陸後，就全被驅逐出境到澳門或香港停留。宣教士們當時都非

常傷心，心想一輩子學中文，二、三十年都在講中文的地區工作，這時還能去哪裡？突然之間，神跡出現，有個台灣可以讓他們講中文，又可以傳教，所以全部調來台灣。因此台灣社會從1949年開始，進入「基督宗教的戰國時代」，全世界各個教會在台灣都有聚點，努力傳教。

戰後的台灣社會比較貧窮，當時美國透過聯合國組織對台灣發放救濟物資，包括衣服、營養品等。後來經過調查發現，當時美國對救濟品的發放系統有些考量，因為認為國民黨來台建立的政府不太健全。某個程度而言，美國不信任當時的國民黨政府，認為有點腐敗，救濟品拿給政府恐成中飽私囊，所以把救濟物資轉給基督宗教發放。那時，拿到救濟品的教會理應給里長、鄰長來發放，一部分的教會領袖會也這樣做，但是大部分教會以民衆是否來教會做禮拜，當做發放救濟品的先決條件。這也就為什麼基督宗教有一個臭名——「食教」，對此舉描寫得很真切。

回顧台灣的基督宗教，對於台灣社會的貢獻可從二方面來談：一是醫療，二是教育。這是當時台灣最需要幫助與建設的，因此教會蓋了很多學校與醫院，用醫療與教育來協助台灣。基督宗教透過這兩個方式傳教，有具體的成就與貢獻。

就教育而言，台灣北部的女子教育

是從馬偕來台才開始的。馬偕1872年來台灣北部淡水傳教，1882年建立牛津學堂，那時是台灣最新興的學校，一位清朝官員在開幕時盛讚牛津學堂是台灣的首創。馬偕做了一個很好的教育榜樣。



陳志榮教授發表論文。(100.5.14)

牛津學堂最早的規劃是要訓練牧師，他的兒子在日治時代將學堂規劃為宣教師的訓練營，經擴大之後成為一所中學，就是淡江中學，後改名淡水中學。他們招收許多有志青年，神學院畢業之後到日本留學，其中有一位名叫陳清義，成為馬偕的大女婿，陳清義的弟弟陳清中，是牛津學堂一個學生叫陳火的兒子，陳清義、陳清中、陳清河是伯叔兄弟，陳清中後來去日本同治社大學留學，並組織橄欖球隊，回台後曾當淡水中學的校長，訓練出台灣第一支橄欖球隊，他訓練精良的程度，打敗日本海軍戰艦的橄欖球隊，讓日本隊顏面盡失。馬偕從這件事看到，教會只要努力經營學校，學生必有傲人成績，這也說

明教會對台灣教育的努力與貢獻之一。

第二個貢獻就是在女子教育方面。馬偕娶了台灣太太張聰明，她是一位童養媳，幫助馬偕從事宣教工作。他們認為，真正對家庭有影響的是教育，所以成立了一所女子學堂，在馬偕的牛津學堂旁邊，所在地就是現在真理大學旁邊牛津學堂鄰近的一所幼稚園。在當時，要招收女學生，還要付錢給女學生的家長，因為女子在當時是家庭的勞動成員，可以工作賺錢貼補家用，如果女子去讀書，那麼學校就要付錢，補貼給學生家長。所以，馬偕當時建立女子學堂，不但沒收到學費，反而要付費給學生家長。

因此馬偕建立的女子學堂，可說是台灣女子受教育的濫觴。當時台灣社會沒有把女子送去學校讀書的觀念，只有大戶有錢人家才有這個能力，一般家庭的女孩子只是勞動的工具，沒有受教育的可能性。所以台灣女子能受教育，是基督教宣教師來台灣宣教中，最大的貢獻之一。

醫療貢獻方面，馬偕到台灣之前就有一些預備，他聽說英國宣教師來台灣宣教時，看見台灣原住民有吃檳榔的習慣，於是有人建議他到台灣去要帶拔牙器，於是在紐約訂製了二把拔牙的鉗子，有一把是他的學生嚴清華在用，這二把鉗子已成為歷史文物，保存在台北馬偕醫院十二樓的史料館。台灣原住民有需要

拔牙的話，就等馬偕去傳教時，請馬偕幫忙拔牙，馬偕會先唱詩歌，再幫他們做禮拜、禱告後，再為他們拔牙。

教會醫院的設置，首先是在淡水教會旁蓋了間軍醫館，到現在還存在，這是一所對平民開放的醫院，也常常會有外國船員、領事館人員來看牙病。另外，當時還流行「瘡疾」，後來馬偕本人也感染到瘡疾，他有一套治療瘡疾的方法，就是讓病患喝大量的檸檬水，支持他的身體機能，並讓他流汗，使他順利恢復體力。但是瘡疾無法根治，原蟲仍留在血液中，當身體免疫力降低，就會不斷地發作，所以馬偕每天都很注意氣候的溫度與溼度，因為如果溫度降低、溼度低，瘡疾就會發作。

而軍醫館，首先創設的原因不是為了紀念馬偕，而是紀念一位同名馬偕的船長，馬偕船長的太太在先生過世後，出資建立了這所軍醫院。台北馬偕醫院才是為了紀念馬偕牧師而建的，馬偕醫院在日據時代啓建，是台北教會捐資興建的，馬偕在1901年過世，在1910、1920年代從淡水到大稻埕建了現在的馬偕醫院。

另外，在建國百年的此時，我個人對教會有一些期許。教會對社會秩序要承擔起道德規範的責任，成為社會道德的良知，當社會遇到重大問題與困難時，教會要站出來發聲，不能閉口不言。例如，我很讚嘆昭慧法師反對博弈

觀光事業進入澎湖所做的努力，政府以公投方式決定博弈是否在澎湖設立，在投票之前，昭慧法師聯合不同的宗教人士，到澎湖遊行示威抗議，表達反對博弈進入澎湖，後來博弈公投失敗，阻止了博弈進入澎湖。我認為，教會要看到這種樣式，成為社會道德良知的重要力量。

問：請問陳教授您對本次研討會的看法與建議。

答：這次研討會辦得非常好，不論上一次在弘誓或這次在中央研究院，所辦的研討會都非常好。在研討會內容、志工的秩序，都是有條不紊。所以，這次宗教學會建議昭慧法師能連任，但是他旁邊的工作人員可能太累了。這次的研討會，可以成為未來的典範。我作為一位宗教學者，衷心感謝昭慧法師對這兩次研討會的貢獻與付出。

■鄒逸蘭修女（胚芽婦女關懷協會秘書長）

問：修女在天主教會不算神職人員，為什麼不是呢？天主教中是否有團體在從事這方面的爭議性議題，或者更深刻的、有別於傳統的論述？

答：在天主教的制度中，屬於管理教育方面的，是「聖統治」，目前聖統治是純男性的；另一方面的修道生活，也就是獻身生活，則男女都有。教會開始時，就有一些男性修道人和女性修道人，生活在比較邊緣的狀態，做祈禱、做服務，不太參與教會中心的管理，於是到後來，很多修會的男性成為神父。

所以大家會看到，有些神父是修會的，有些是教區制度的。修會的生活方式，有的是入世服務，有的是隱修，可以隨時自由彈性調動到需要的地方去。

從開始，修女們和主教們保持著蠻友善的關係，他們知道我們很努力地在做一些事，幫助教會和社會做一些大家不太有機會去碰觸的部份。但是，總有人誤解我們是在跟教會做對。事實上，我們是抱著一種心情，覺得某些部分我們是需要去面對的。因為，在正式位置上的人，有些話其實不方便說，所以我們等於是野的、民間的、邊緣的，作為勸諫的、發聲的，幫忙提出問題，把事情看清楚的角色。彼此之間的關係，是相輔相成、互相幫忙的。



鄒逸蘭修女發表演講。(100.5.15)

可是有一些議題，還是太有威脅性。現在全世界教會的氣氛，對於這些議題，愈來愈收緊，現在比較年輕的神父的態度可能更保守，我們會遇到一些比較辛苦的狀態。在我們那個年代，有

一些神學院長、資深教授，他們的見識、心胸和開闊的程度，和你現在看到的不一樣。

問：這樣的環境會不會影響您對天主的信仰？是什麼力量支撐著您，讓您繼續為婦女付出奉獻？

答：基本上，我們是跟隨著耶穌基督，所以在對婦女的態度上，我們是看耶穌基督對婦女的態度。從歷史來看，基督宗教是從猶太宗教一直演變下來，教會曾受到希臘羅馬文化的影響，於是有一些歧視女性的色彩帶到宗教內。初期教會時期，耶穌基督帶來了新的方式、改變了很多東西，但也不能把所有的都改變。像在基督宗教的國家，還是曾經有奴隸制度，以及聖戰的戰爭。

對聖經的解釋，難免帶著歷史文化、社會偏見與個人限度，因此，我們要進一步去了解，原來的到底是什麼？有些現象，是因為說的人這樣解釋，而聽的人沒有再去深究，就一再傳下去。所以胚芽婦女關懷協會一直強調，整個社會架構對我們個人的影響，如果沒有去覺察它，我們就是不知不覺在參與、複製這些歧視。我們要做的，就是讓這些偏見、成見到我為止；在你改變別人之前，要先改變自己。

■ Phil L. Frandsen（范德森長老）& Brenda P. Frandsen（范美琳）（耶穌基督後期聖徒教會）

問：請問您參加本次研討會的感想。

答：我們在教會裡負責公共事務，主要和其他教會、政府部門及媒體聯繫。因此，當邀請函寄到教會來，我們決定向主辦單位報名前來參加。在收到邀請函之前，我們還不知道有台灣宗教學會的存在，聆聽今天早上兩個演講之後，真是大開眼界，收穫良多。過去我對佛教瞭解多一些，至於道教所知甚少，有此機會對其他宗教多一層了解，非常值得。我在美國的教授們應該來此聆聽，我想他們會有高度的興趣。

在這次研討會中，我們也才知道，除了慈濟，原來台灣另有三大佛教團體。台灣佛教團體中，我們只拜訪過慈濟，和慈濟有些合作，一起進行賑災，幫助受水患風災之苦的老百姓。我們曾三次造訪花蓮慈濟，未來還有更多拜會的計劃。我們希望和台灣的佛教團體有更多的接觸，誠如洪山川總主教致詞時提到的，宗教界應該攜手合作，共同努力。因此，我們需要多進行交流、溝通，增進彼此的瞭解，這正是我們長久以來的期望。

問：您如何看待基督教在台灣的發展，以及宗教本土化的問題？

答：台灣是一個變動的代名詞。五十年前，我首次踏上台灣，現在所見的一切，和當年早已截然不同，不管是人、建築物、景觀等等，甚至社會氛圍都改變了，變得讓人更加自在。台灣的改變是持續性的，從我們教會的轉變就可以

看得出來。當年，我們在台灣只有13個支會，現在則超過100個，信徒大約五到六萬。這些年來，我們看到了台灣的發展，也看到了基督教會有相當的發展。

我們相信，宗教是植基於神的旨意，而非任由我們決定的。當我們說本土化時，我完全同意應該尊重地方習俗，也認為由本地人負責傳教更為恰當。正如洪山川總主教是台灣人，他出生於澎湖馬公，而目前我們教會大多數的傳教士也是在地人，這是非常令人鼓舞的發展。回想50年前，我們所有的神職人員清一色是外國人，有著高鼻子、藍眼睛。不過話說回來，在地化為的是發展宗教，促使宗教在當地的適應，而即使在美國、法國的教會組織，還是會和這裡的一樣，畢竟，宗教是神的宗教，非屬特定國家。

■朴永煥教授（韓國東國大學校中語中文學科教授）



朴永煥（左）、Yoshitsugu Sawai（右）教授與理事長昭慧法師合影。（100.5.15）

問：百年來台灣佛教的發展中，您最肯定的面向為何？台灣佛教在世界佛教中的展望？

答：台灣佛教最令人肯定的一面，是改變傳統佛教保守的形象，與時俱進，和老百姓在一起，這是所有宗教發展必走之路。從禪宗的歷史來看，中國禪宗也曾以戒律簡略化、平民化、走入群眾，而這樣的發展，同樣受到士大夫的歡迎。

一般認為，佛教談來世，台灣佛教的發展恰恰扭轉了這一點，讓佛教成了現世宗教。畢竟，此生尚且苦不堪言，如果無法救助，死後談救贖又有何用？而韓國佛教至今尚未走到這個階段，有些先覺者已經注意到這個問題，例如韓國知名的五臺山月精寺住持正念法師，他所提出解決韓國佛教弊病的主張，正是類似台灣佛教發展所走的途徑。從這點來看，韓國佛教界十分關注台灣佛教的發展趨勢。包括《佛光大辭典》在韓國也廣受學界參考引用。我曾經就此問過一些年輕法師，他們也提到，佛學院畢業旅行都會安排到台灣參訪。

所以，台灣佛教的發展，不僅僅關涉台灣內部，更有國際化的意義。我和美國學者進行交流時，他們也說到，台灣佛教在美國的影響雖然不是很大，但是看得見，相較之下，韓國佛教就不見蹤影了。當然，佛教在美國仍以藏傳佛教為主流。

藏傳佛教廣受歐美人士歡迎，主要得力於達賴喇嘛的影響力，其次是藏傳佛教有其神秘性。在物質文明發達的今日，人們的精神生活異常空虛，無所依靠。究竟該如何超越苦惱？唯有依靠修行和生活的結合。藏傳佛教在韓國一樣受到歡迎，著眼點就在修行方式。它走進一般人的生活，提供服務，透過修行幫助人們解決苦惱。修行和生活結合，而生活之餘，修行未遭到偏廢，這是藏傳佛教得以在世界各地發展的原因。

問：您提到「儒教式的佛教」、「儒教式的基督教」，能否加以說明？

答：去年我向台灣教育部申請一個研究課題：「傳統宗教思想在台灣當代社會的作用與貢獻」。之所以進行這項研究，因為我在中國大陸待過四年、台灣待四年半，去過日本幾次，東北亞轉了一圈後，過去以為大同小異的國家，這才發現有很大的不同，主要是因為傳統思想的作用不一。

在台灣，儒、釋、道三家思想均衡發展，我認為這是台灣社會極大的優點，也是它發展的本錢。至於中國大陸，經過文革，儒家思想幾乎已蕩然無存，這也是許多中國人特別鍾愛韓劇的原因，因為韓劇有著濃厚的儒家思想元素。中國人，特別是學者，不以消費者娛樂的心態觀看韓劇，他們是以嚴謹態度來研究，認為韓國文化比中國更中國化。

韓國社會籠罩在儒家思想之中，特別喜愛出自易經的「天行健，君子以自強不息」這句話。如此文化背景下，韓國基督教的发展十分特殊。綜觀世界宗教，男女地位最不平等的是基督教，就在韓國，幾乎見不到女牧師，甚至有知名的基督教神職人員公開表示，女人不具有擔任牧師的資格。這是其他國家未曾發生過的現象。而全球最大的基督教會，也在韓國。今年韓國總統李明博在早餐祈禱會上，因牧師的提議而下跪，引發全國爭議。韓國首爾大學宗教學者曾分析指出，出現這種作法，其實和儒家思想有關。

儒家思想有著強烈的排他性，更有強烈的社會責任意識，如同《岳陽樓記》中所說「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」。受到儒家思想影響的朝鮮士大夫，因此懷有強烈的使命感，剛強上進，不怕犧牲、不怕苦，前仆後繼。儒家「排除異己」的思想和基督教思想結合之後，成為韓國特殊的基督教——儒教式的基督教，不但發展出男女不平等現象，也有著競爭、狂熱的表現。阿富汗、巴勒斯坦，這些旁人聞之卻步的地區，韓國基督教人士無所畏懼前往傳教，正是本著儒家責任意識的表現。

至於韓國佛教，也有同樣受到儒家影響的情形。原本佛教談萬法平等、僧俗平等，但是韓國佛教界重視的卻是宗族、家門的觀念。因此，我們看到了韓

國佛教曹溪宗不同派系之間的競爭。至於出家眾性別不平等的問題，我認為原因不在八敬法，它反映的其實是韓國整體社會男女地位不平等的現象。

韓國社會民風保守，回顧歷史，朝鮮王朝、高麗王朝各有五百年歷史，立國難、守成易，不比中國歷史上時有群雄割據的局面出現。反映到宗教，任何宗教要進入韓國社會，並不容易，一旦成功進入之後，也就持續穩定發展了。

相較於韓國文化深受儒家思想的影響，台灣佛教卻走出了傳統儒家文化圈，儒、釋、道均衡發展，相互融合，加上先覺者的知見引領，打開了佛教格局，受到百姓的歡迎。尤其，台灣佛教文化的熏習，是從小開始的，之於韓國，這是很明顯的對比。根據統計，韓國佛教人口仍多集中在農村，而高學歷的都會人士多信仰基督教、天主教，年輕人多不信仰佛教。我想，韓國佛教界唯有意識到問題的存在，自我反省，結合學術、文化、弘法三者，向下紮根，推動佛教現代化發展，這才是韓國佛教的未來！

■江燦騰教授（北台灣科技大學通識教育中心教授）

問：教授發表〈戰後台灣漢傳佛教史新論〉，請教您對戰後台灣佛教發展情形的觀察。

答：撰寫《戰後台灣漢傳佛教史》，是建構在個人幾十年觀察的基礎上，也

就是，台灣學術界該怎樣看待1949年的大流亡潮？其影響於後的作用是什麼？過去對此問題的看法是，當時台灣因為延續了大陸的政治法體，所以總統可以做很多屆，中央民意代表不用改選，而蔣總統又是基督徒，所以在當時，佛教是居於次要地位的。反之，如果是一個正常的社會，無論選擇任何一種信仰，都是受法律保護的，這當中沒有價值觀的高下，沒有所謂「正統」的觀念。例如在大陸，明清以來幾百年間，沒有任何一個省份發生佛教批判齋教的事情，台灣的日據時期也沒有。但民國38年後，本來與佛教不同的齋教徒，卻被強制要求剃頭，否則就不能擔任住持，這整個過程是相當粗暴的。

我們慶幸的是，活到了今天，解嚴後所有法律回歸正常，可以重新用現代化的角度看這些問題，而覺得以前那些看法是偏頗的、是帶有歧視性的。因此，我提出了「雙源流、雙繼承」的看法，稱之為「雙源匯流」。但是如果只講這個，歷史就停滯了，於是我進一步提出「在地轉型」，即「多元化」、「國際化」的趨向。

■ Elise A. DeVido教授（紐約聖玻波拿文都大學助理教授）

問：請問您參加研討會的感想？

答：我很喜歡這次研討會的規模，不小也不大。會議氣氛令人沒有壓抑感，感覺很輕鬆，這樣很好，因為我以



Elise A. DeVido教授發表論文。（100.5.14）

前也參加過很多會議，可是讓人會覺得很緊張。一方面也是因為，這次參與的人員裡，有很多我都認識。我很喜歡昭慧法師，所以感覺很親切，參加弘誓承辦的研討會，就好像回到家裡一樣。

此外，我覺得這次論文發表人的報告非常好，看得出來很認真，有充分準備。我很欣賞藍吉富教授以歷史縱深的角度所做的綜合報告，其他學者當然也都很好，但他做得尤其好。這次研討會有很多主題，我覺得天數不太夠，應該要舉辦三、四天，感覺意猶未盡。

另外我想請問的是，為何沒有邀請原住民相關信仰的發表人？我知道很多原住民已經信仰基督教，可以請他們來講講受洗前原本所信仰的宗教——祖靈信仰。因為，台灣在漢人來到之前，原住民就已經生活在這裡了，可能他們大多已經信基督教了吧！我知道有些神父在鄉下地方的教堂，會將原住民的習俗

或儀式，與天主教舊有的儀式融合在一起。

不知道以後會不會將論文集正式出版？若作者修改過後正式出版，對國家、對學術界會有很大的幫助。雖然對學院會是很大的負擔，因為有太多書要出版了，但是建國百年是很難得的紀錄，尤其是在宗教方面，真的很寶貴！

問：對「入世佛教」與「人間佛教」的關係，對不同的名詞翻譯，您有何看法？

答：「入世佛教」的定義，是沒有統一的。有人說要翻成「參與佛教」，有人也有其他想法，因為本來佛教就是入世的，佛陀在證悟後就開始講法，講法這個動作就是入世啊！佛陀沒有隱居起來。其實中文也好，英文也好，名稱都沒有統一。屬於入世佛教（Engaged Buddhism）的，例如昭慧法師這類批判性佛教（Critical Buddhism）。而慈濟功德會就算是，但也有人說不算，因為他們主要是做慈善，他們不批評政府。

的確，對於這些不同的名稱，有些人會有疑惑，但是有些人連Engaged Buddhism也不知道。我想，大家應該都知道一行禪師，可是外國人並不知道昭慧法師的入世活動那麼多。所以我鼓勵昭慧法師，要趕快將著作翻譯成英文，因為華語界大家比較知道她，但是西方人比較少。所以最近我出版一本書《台灣比丘尼》，書中有提到昭慧法師，但

也只有一點點而已。所以，非常希望昭慧法師的譯作趕快出現，讓英語世界知道台灣也有Engaged Buddhism。

■吳永猛教授（普安法教學院校長、空中大學名譽教授）

問：您的論文談到經濟因素影響宗教的發展與變遷，請談談您的看法。

答：經濟發展對整個食、衣、住、行，都會產生很大的變化，對於宗教而言，若從建築物去看它的變化，當然條件好時，就建得比較金碧輝煌，這是會有影響的；至於它對於宗教內的虔誠度，就未必有相對的影響。這是用經濟學的研究方法所得的結果，是先有一個假設，以一個模式去做量化分析，從變數的變動得出來的結果，而在虔誠度方面仍有研究的空間。



吳永猛教授發表論文。（100.5.15）

至於宗教對社會的影響，是否也會隨著經濟變遷呢？有人埋怨，台灣早期經濟條件不好時，社會問題反而少，而今條件比以往好太多，宗教也如此蓬

勃，為何每天社會新聞以不好的居多，人的煩躁度、憂鬱症愈來愈多？這就是我們要去探討的部份。宗教對社會的影響，有些是正面的、有些是負面的，有些是彼此互動、相互影響的，以這樣的區分再來探討，較能找到一個正確的答案。

問：您提到，以宗教募款而言，佛教所受的捐款獨占鰲頭，其原因何在？

答：以近百年的佛教來看，在早期傳統的清治時代，佛教與民間信仰是結合的，屬於祖宗祭祀；到日治時期，雖然聲稱是佛教，但在台灣的漢人，有種族上的衝突，佛教仍是結合著民間信仰；在戰後（民國38年後），大量江浙出家和尚來到台灣，認為台灣佛教不是純粹的佛教，應該要重新受戒，就形成了正統佛教與非正統佛教之區分了。兩者明顯的區分在於，出家佛教專心弘揚佛法，而民間佛教如齋教，在有空的時候到寺裡作法會，僅有主持儀式而已。

而出家佛教，因為和尚講經說法與佛經的流通，產生很大的影響力。當時，宗教本來是不能進入大學的，但是靠佛教界前輩如印順導師等人的努力，讓佛教可以在大學內成立學社，而我正逢其時，是當時的大學生，也加入了佛學社，至今也逾五十年了，這個影響是知識份子對佛教的肯定。早期的民間信仰，是以當地仕紳為主流，在地方上做傳播，大致上有錢的都會去奉獻。如今，轉變為知識份子為信奉佛教的主

流，進而影響週遭，大自企業團體，小至家庭個人，帶動了佛教的捐款。反觀民間宗教，仍是傳統的收入，例如點燈、制化等等，是很有限的。

問：請談談法教的發展對於台灣社會的影響。

答：我對比其他宗教來說明：基督教堂是硬體，神父、牧師是軟體；佛教寺院是硬體，僧侶是軟體；道教內道觀是硬體，道士是軟體；而法教內宮廟是硬體，法師、乩童是軟體。由於我八歲入宮廟，學習法教內的法，那時有一套訓練神職人員的體制，從基礎班到進階班的階段稱「點小法」，就是入門，而後「坐禁」七七四十九天的進階，過程相當嚴謹。這是我從國小到高中在宮廟內的資歷，一般人不容易有這樣的機會。從大學到研究所，我研究佛教，特別喜歡禪宗的「禪七」、淨土的「佛七」、密教的「閉關」，這些我都研究過，其中有許多是互通的，在法教內就稱為「坐禁」。

現在回溯起來，佛教界已經發展得很好，而在法教界，據我觀察，台灣宮廟這麼多，需要更多的神職人員（法師、乩童……），而目前沒有這樣的訓練機構。各宮廟大多是財團法人制度，各自經營，而不是在弘法，因為大多是半路出家，不夠紮實完整，因此常被污名化，以迷信、不入流來看待。在政府部門無法介入，宮廟內部沉浸在吃喝玩

樂、交際應酬當中，而我看到其中的需要，經評估之後，我自認為資歷完整，就自告奮勇成立法教的教育中心，主要是訓練宮廟內的神職人員，他們需要具備各宗教的知識，還有法教內的科儀，整個的修行狀況，有一套完整的訓練次第。各宮廟人員有這方面的需要，只要報名，我們就替他們代訓，這樣多少會提昇素質。



張珣教授發表論文。(100.5.15)

■張珣教授（中央研究院民族研究所）

問：請談談民間信仰對台灣社會的貢獻？

答：民間信仰對保留傳統文化有一定的貢獻，人類學家對宗教的定義是：小我（個人）的生活目標投向大我（族群）的延續。例如結婚生子，對老百姓的人生目標，超越了現實的意義，賦予了超脫時、空、小我層面的意義。漢民族慎終追遠，會定期祭祀祖先，結婚生子而能傳宗接代以延續對祖先的祭祀，不僅時間長遠，意義也擴大了，是中華

民族敬天法祖精神的延伸。

問：民間信仰最為人詬病的是神壇到處林立，不知教授如何看待？

答：為數眾多的神壇，有向政府登記的稱為寺廟，未登記或無法登記的稱為神壇。政府基於保護國民的立場，想對神壇進行管理，但基於宗教信仰的自由，政府應該要對宗教的實際作為去了解，如是否涉及宗教斂財，一般的法律規範應已足夠。民間信仰的缺點，有時看來會導致民智不開，但也因其沒有統一的教義和經典，主祀的神明眾多，可分為幾類：如自然神（日月星辰、山川土地、風雨雷電等自然物），人格神（歷史上發揚忠教節義的民族英雄……），物神（床神、灶神……）等等，對老百姓的日常生活提供了處世的道德標準，也表現對萬事萬物的敬重。

「舉頭三尺有神明」的觀念深入人心，對社會秩序的穩定有一定作用。看似複雜而難以理解的信仰行為，其實反映了民衆趨吉避凶、祈求平安的內心祈願，以及對於現世生活的期望。

問：教授對本次研討會的看法與建議？

答：昭慧法師不僅得人心，帶領的工作團隊更是素質很高，辦事效率一流，本次學術研討會，呈現相當高的水準，辦得很成功！

■瞿海源教授（國立台灣大學社會學系教授、中央研究院社會學研究所研究員）



瞿海源教授發表論文。(100.5.14)

問：您對宗教立法之回顧與政教關係的看法？

答：台灣並沒有宗教法，在1989年訂定新的人民團體法，回復人民結社自由的權利，從此各類宗教團體向政府登記，成立合法的社團法人組織。至此，在台灣，宗教獲得了真正的自由，宗教團體不再受到政治的壓迫。然而，由於政治選舉動員的需要，政治人物對政教關係的認知，地方政教關係與利益的糾葛，社會慈善福利需求，乃至戒嚴威權政治的殘餘，政教關係有了新的發展和問題。

戒嚴威權時期的總統近乎「天子」，宰制整個社會，控制所有宗教。到了民主社會，由於要贏得選舉，就必須爭取選民的支持，而宗教團體往往有很大的集票能力，就成為參與選舉者之所必爭。這本是民主社會不可或免的現象，但是在台灣，宗教不但多，而且大部分宗教團體都相當世俗化，甘心臣服於政治

之下，把總統看作是天子，有大型的祭典就要總統來主祭，或是至少恭謹祈求總統親臨，這些宗教團體從來不考慮政教分離。馬英九以總統身分前往各大宗教團體重要儀式祭典並致詞，向基督祈禱，向佛祖、無生老母求保佑，在道教宮廟安太歲，他究竟是信神還是信佛？還是甚麼也不信？他這樣什麼都信，什麼都拜的做法，不但對自己信仰的宗教不忠，對所有各類宗教也不尊重。

近年來，許多地方政府也直接涉入宗教事務，例如台北市和彰化縣，都參與主辦盛大的媽祖宗教祭典，完全無視於政教分離，政府資源不可資助特定宗教團體的原則。縣市長和縣市政府以政治權位和資源，與特定宗教團體交換利益，置其他宗教於不顧。政教分離的原則，基本上是政府不介入宗教事務，不以政府和公共資源資助特定宗教團體；若要資助宗教團體，也不是不可以，就必須資助所有宗教團體，政府資助媽祖誕辰祭典，也就必須同樣的資助佛誕、耶誕、乃至各種神明的誕辰。即使資助所有宗教團體，政府首長也不應該以官方身分只參與特定宗教的祭典和活動。

宗教人士是否可以參選立委、總統？答案是肯定的。由於宗教人士並不失卻公民身分，仍有選舉與被選舉權，可以參選立委、總統，可以擔任總統，但不可以宗教治國。若以宗教治國，則有可能以公權力排除異己，壓迫其他宗

教，而產生政教不分的問題。

■林本炫教授（國立聯合大學經濟與社會研究所、客家研究學院副教授）

問：建國百年來台灣宗教行政的發展，在觀念上是否從管理走向了服務，跳脫將宗教問題窄化或物化的狹隘面向？

答：我們先談談「管理」的涵意。「管理」，對照英文management，不一定是不好的，但是中文思維上，



林本炫教授發表論文。（100.5.15）

我們容易想到「控制」（control）。事實上，企業管理，英文是business administration，公共行政是public administration，管理和行政，英文都可以用administration涵蓋，而真正的管理包含了服務的意涵，用之於宗教行政，不代表政府和宗教團體從此相安無事，絕不再發生衝突，不同的是，他們之間的衝突或摩擦，自此轉化成行政層次，不再是政治層次的衝突。換句話說，雙方可以透過協調、溝通，以解決稅務、土地或宗教建築等問題。

台灣宗教行政，近二十年才真正進入行政層次。1949年到解嚴前，則是宗教政治階段。這個階段有兩個根源，一是源自大陸時期的反宗教運動。反宗教運動，認為宗教是封建、迷信的，宗教違反了民國初年所希望達到的富國強兵，所欲追求的「德先生」（Democracy）和「賽先生」（Science）——民主和科學這兩項國家的重要目標。

將宗教視為封建、迷信，不只發生在中國，西方社會在19世紀末20世紀初，瀰漫著唯科學主義思潮。漸漸的，開始對科學進步主義出現了反思和批判，正如現在常提到的「風險社會」、「高科技高風險」，意味著人們逐漸意識到：人類很多問題是科學帶來的，例如核災。一旦科學發展到一定程度，回過頭來進行省思時，宗教和科學的關係也就跟著調整，這是全球社會的普遍現象。

第二個根源，是1949年之前台灣經歷了日治時期，日本殖民政府同樣採取反宗教的態度，和民國初年中華民國政府的態度，如出一轍。這兩條反宗教路線在1949年匯流。日本殖民時期的反宗教，表現在兩方面，一是承認本地舊慣習俗而進行統治的初期，二是直到太平洋戰爭爆發前後，展開皇民化運動，開始壓抑台灣民衆的信仰，進行政治上的控制。

日本殖民初期，雖然承認台灣的舊慣習俗，但並未刻意壓制宗教，而是針

對民間舊慣進行調查，卻把土地制度、寺廟管理等一併納入，所得的結果，在1949年之後被有意無意地沿襲，出現在後來台灣宗教管理的制度當中，產生了「信徒大會」、「管理人」等規定。由此歷史脈絡可知，這些做法的出現，和《監督寺廟條例》並沒有直接關係，這和部分宗教人士早期的誤解有所出入。

回溯1960年代，「信徒大會」、「管理人」的產生，當時政府認為應該把民主政治中的選舉制度，引進宗教行政之中。不過這樣的觀念，在1990年代出現變化：宗教團體固然可透過投票，選出領導人，也可依傳統宗教慣例來產生，選舉制度不必然適用於宗教之中。過去諸如此類種種問題，在1990年代之後慢慢獲得改善，政府對宗教界開始強調「服務」。

台灣宗教發展最大的特色，是多元並存，不但宗教界之間彼此進行合作、對話，如此良好的關係，現在也存在於政府、學界及宗教界三者之間。這三者之間，是平行，而非上下的關係，透過交流、合作以期提昇宗教水準。所謂提昇宗教水準，指的是宗教在實踐上有更深厚的社會基礎，在學術、教育上有更豐碩的成果。因此，2007年法鼓佛教學院成立，單一宗教研修學院正式納入了我國高等教育體系，這對促進台灣宗教實踐與學術研究，都將有很大的助益，也象徵政府之於宗教在觀念上的改變。

問：您提到宗教在社會中的定位，關係到宗教行政的目標與性質。目前我們對宗教的定位，和過去是否有所不同？

答：一般人對宗教的印象，不外乎從事慈善活動或具有道德教化功能，這是相當模糊，或是想當然爾的概念。過去在國家管制之下，民衆對宗教是缺乏想像、期待的。事實上，唯有對宗教有所想像或期待，釐清之後，才能進一步討論宗教行政的真正意涵。

在過去，宗教不但被視為封建、迷信，而且人民必須效忠國家。因此，當宗教同樣向人民爭取忠誠時，國家和宗教兩者之間就產生了競爭。這是宗教發展中常出現的現象，台灣在戒嚴時期不斷發生類似的衝突，中國大陸目前也經歷同樣的情況。國家尚未民主化之前，宗教問題不可能解決！侵害宗教自由最大的黑手，往往就是國家。反觀民衆之間，或許對宗教有不同的觀點，但只要國家保持中立，多少就能相安無事。

因此，宗教在社會中的定位，包括它所扮演的角色，是需要人民的想像和選擇的。每個社會對待宗教的方式、期待不同，沒有必然直線的發展，這是整體社會必須思考、選擇的問題。有些國家選擇徹底政教分離，有些國家允許宗教與公共事務關係密切。過去台灣不太思考這個問題，現在必須正視它，而不能期待有現成的答案，甚至直接移植他國的模式。釐清這項根本問題之後，才

能決定諸多關於宗教的問題。例如，對宗教團體是否免稅，包括免稅的法理依據、學理基礎；宗教界本身也需要去思考，不能以「宗教自治」一語帶過，而必須深思宗教與社會的關係，釐清本身的責任與義務，以發展出合理的論述。

■蔡源林教授（國立政治大學宗教研究所助理教授）

問：請談談台灣中、小學宗教教育的現況？台灣是否有需要在中、小學推動宗教課程？

答：台灣中、小學沒有正式的宗教課程，只有融入到生命教育或是其它相關的課程，如歷史知識性的介紹。我認為，台灣絕對有必要在中、小學推動宗教教育，因為現在是全球化的時代，全世界有各種多元文化、不同的宗教人士，這是很實際、很迫切的需要。如果不了解其他宗教，會產生許多的問題，例如之前台灣就發生，老闆不知道印尼外勞是穆斯林、不吃豬肉，覺得吃豬肉對身體健康，就強迫外勞要吃，不知道這是人家宗教信仰的禁忌。很多這方面的問題，台灣的社會不了解，就會在國際上貽笑大方，惹人非議。如果我們從小就有宗教教育，周遭有很多人學習，就會對不同的宗教文化更有理解與包容。

問：是否有可能在大學開辦宗教教育學程？

答：教育部一直有疑慮，認為開放會形成各宗教在教義方面的相互較勁。

其實以我們的了解，台灣這些年來成立很多宗教科系，不同的宗教學者彼此間是有形成共識的，政府當局應就這部分多作溝通，而我們所做的研究報告與建議會送到教育部，教育部長也會看到。重點是，要有人去推。有能力辦這樣課程的宗教系所，本身教學研究的負擔已太重，學校又給我們的教師名額太少，若要再分心去辦學分班，行有餘而力不足。

其實，基層老師大都贊成宗教教育，大部分也沒什麼意識形態，在國立編譯館的計畫及舉辦的系列座談會，聽到贊成的比反對的還多。目前，各宗教團體所推動的教師研習營，可以取得進修證明，但是沒有標準教材。台灣宗教學會如果能去編示範教材，或是宗教教育課程的綱要教材，會有一定的助益。

雖然學術界還有若干疑慮，宗教界內部意見也還需要整合，但是若能透過學者居中協調，我對這前景是相對樂觀的。雖然不敢保證一定會成功，但你就是要去做，要去試，做了成功的機率是百分之五十，沒做就百分百不可能成立。

這十年來，教育部確實感受到人文學科教育被弱化，這對台灣的整體教育是不利的。只是，對人文的重視，不同對宗教教育的重視，其中還有幾個階段要做，要有更多的成果展現。現階段而言，我比較重視去規畫中小學或大學階段，宗教教育多元化和知識化教材的編寫。



本文章已註冊DOI數位物件識別碼

► 初期瑜珈行派之止觀要義－「七覺分」的完滿開展（下）

doi:10.29665/HS.201108.0006

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋昭慧

頁數/Page：41-49

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0006>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



初期瑜伽行派之止觀要義

「七覺分」的完滿開展（下）

■ 釋昭慧（玄奘大學宗教學系教授兼系主任、文理學院院長）

（接續上期）

四、「奢摩他」與「毘鉢舍那」

本節依經文內容，進一步詳述四種所緣境事（特別是「毘鉢舍那」與「奢摩他」）的差別。《解深密經》中，遍滿所緣境事的四種所緣境事，如佛對慈氏菩薩說：

善男子！一是「奢摩他」所緣境事，謂無分別影像；一是「毘鉢舍那」所緣境事，謂有分別影像；二是俱所緣境事，謂事邊際、所作成辦。（T16, 697c）

如前已述，修止的所緣境事，是無分別影像；修觀的所緣境事，是有分別影像；必須兼備止與觀的修學，亦即有分別與無分別所緣的訓練，方能成就事邊際的盡所有性或如所有性，以及所作成辦的世出世清淨圓滿功德。沒有「奢摩他」的訓練，心不夠專注，不容易形成強大的慧力來斷除煩惱。沒有「毘鉢舍那」的修習，則雖專注卻無所思擇於所緣境，無法辨明其自相、共相、因相、果相、真、俗、事、理。無止之觀，像風中蠟燭一般易於熄滅；無觀之止，則只是世間的淨惑之道，不能夠依於慧觀，生起對盡所有性或如所有性的體悟，也就不能依此事邊際性的止觀修學而成就世出世之清淨圓滿。因此事邊際與所作成辦屬於止與觀的「俱所緣境事」。

彌勒菩薩又問，菩薩是如何依這四種所緣境事，而能求得「奢摩他」，且能善作「毘鉢舍那」？佛陀回答：

善男子！如我為諸菩薩所說法假安立，所謂契經、應誦、記別、諷誦、自說、因緣、譬喻、本事、本生、方廣、希法、論議。菩薩於此善聽善受，言善通利，意善尋思，見善通達。即於如所善思惟法，獨處空閑作意思惟；復即於此能思惟心，內心相續作意思惟。如是正行多安住故，

起身輕安及心輕安，是名「奢摩他」。
(T16, 698a)

只要心專注一境，都可以得定，這是與外道、聲聞共通的禪定原理。但菩薩修「奢摩他」有其特色，必須依於佛所說「法假安立」的教法來起修，這包括了十二分教。十二分教是佛經分類法，將佛教流傳的經典，依形式與內容而分成十二類。這些教法依於名言而安立、結集、諷誦，故屬依名言而假安立之文義法。⁴它雖是「法假安立」，但倘若行者按圖索驥（依文義法而思維抉擇），依然有順向真實諦如而證悟的效果。

菩薩必須要依十二分教修習止觀，其過程是「善聽善受，言善通利，意善尋思，見善通達」，以精進力，積極地諦聽、領納，用非常流利、精確、通順的語言表達出來，而且心意要妥善地尋思其義，直到通達其義，內化而形成自身的見地。佛在世時，法義經常由佛親自教說，佛已滅度，佛法依然可由善知識處聽聞、接受、誦持、修習。

整套基礎工夫，即是四預流支（側入聖流的四個要件）——親近善士、多聞熏習、如理作意、法隨法行。而「善聽善受，言善通利，意善尋思，見善通達」正是在聞思慧中樹立了良好的正見。

有了正見的良好基礎，這時才能進入禪觀的修學。內心要「相續作意」（持續專注）地思惟法義。不但對佛陀

教法要「獨處空閑，作意思惟」。這時不再緣慮法義，而將專注力轉移到思維法義的「能思惟心」，以此專注之能思惟心作為所緣境。要於此能思惟心「內心相續作意思惟」，以培養心一境性。這時已從思維法義的慧心所（原屬「有分別所緣境事」的運作），轉成了專注心相的定心所（已屬「無分別所緣境事」的運作）。若能如是正行，先將心安住於所思惟法，繼而將心專注於能思惟心，這時就可依「奢摩他」成就，而升起身輕安與心輕安的覺受。

身心輕安，一般而言是修「奢摩他」以成就三摩地（三昧）的重要標誌，但這並非指必須修完四禪（乃至八定），方能獲得三昧。專注地思維、抉擇法義，也會因法喜猛利而獲致輕安之效。一般以為「依定發慧」必然是指依四禪八定為基礎，進修毘鉢舍那。然而最古老的佛教聖典《雜阿含經》並不多言四禪內涵與次第，反而處處直述觀門。顯然未必要依四禪起修，只要專注地觀照蘊、處等之無常、苦、空、非我等，這在重慧的《雜阿含經》，反倒是正常道。易言之，就《雜阿含經》以觀，依四禪八定次第起修並非必要途徑，反而要觀蘊、處、界等之自相、共相。《雜阿含經》不是不講三昧（心一境性），但重在空、無相、無所有三昧等，這三種三昧，都是依色等五蘊無常之觀慧（有分別所緣境事），而非依禪

定（無分別所緣境事）修學。⁵且依同經之「須深經」，須深的困惑是：阿羅漢豈不是必須先修學四禪八定，方能獲致解脫？佛陀的回答是：重點不在是否有四禪八定，而在於是否已具足「法住智」，那才是獲得「涅槃智」的要件。⁶

以此背景知識來解讀《解深密經》的本段經文，對〈分別瑜伽品〉的禪觀教學特質，立即一目瞭然。〈分別瑜伽品〉的禪觀教學，與《雜阿含經》有共同特質：直下依定慧綜合的止觀途徑，而非定慧分離（先得禪定，再依禪定以發慧），佛陀所教導的，獲致三昧的途徑，正是三十七道品中「七覺支」的次第——依念覺支、擇法覺支、精進覺支、喜覺支、輕安覺支、定覺支、捨覺支之次第起修。七覺支是七種覺證的要件。此中念覺支者，由繫念十二分教的法義故，令諸善法皆不忘失。擇法覺支者，以慧心所之「簡擇」為性，而於此諸所繫念法內正思維。精進覺支者，由精進力，「善聽善受，言善通利，意善尋思，見善通達」，打下了覺證的良好基礎。既能「見善通達」，一定會法喜猛利，因此而成就喜覺支。此一法喜，與修定者入初禪、二禪而獲致喜、樂禪支一般，可以達致清涼安穩周遍洽浹於身與心之「喜受、樂受」，這就是「輕安覺支」。這時不再緣慮法義，而將專注力轉移到思維法義的「能思惟心」，以此專注之能思惟心作為所緣境，以

培養心一境性，因此成就「定覺支」。緊接著要依「捨覺支」，捨離所念著之輕安境，善能覺了其虛偽不實，以進修「毘鉢舍那」（如下引經文）。

在此附帶解釋「輕安」（*prasrabdhi*）之內涵。輕安，在唯識學屬百法之一，被歸納為善心所。在《俱舍論》則是七十五法之一的大善地法，主要是在禪定中，身與心極大的輕利安適，不會有平常那般羶重、昏昧的感覺。依說一切有部的說法，心的堪忍之性如與五識相應，就叫做身輕安；如與意識相應，就叫做心輕安。經部認為身輕安與前五識不相應，它把身輕安視作輕利安適的一種風觸——風大於身中生起的觸相，至於心輕安，經部當作是思心所（意志作用）的差別相。總之，雖然部派間有不同的看法，但輕安可說是一種善法，心輕安更被視為善心所之一。

在思惟法義轉而作意於「能思惟心」的過程中，不但是所緣境剎時轉換，也已從「有分別」而入於「無分別」。在這心一境性的證境中，色身可以產生樂受，心理則產生喜受，身心輕安，是時「奢摩他」業已成就。有了這奢摩他成就的基礎，就可以於所緣境再從「無分別」轉入「有分別」，從「能思惟心」轉向「所思惟法」，正修「毘鉢舍那」：

如是菩薩能求「奢摩他」，彼由獲得身

心輕安為所依故，即於如所善思惟法，內三摩地所行影像，觀察勝解，捨離心相，即於如是三摩地影像所知義中，能正思擇，最極思擇，周遍尋思，周遍伺察；若忍、若樂、若慧、若見、若觀，是名「毘鉢舍那」。（T16, 698a）

三摩地（samādhi），又譯為三昧。三昧是「等持」——平等持心，即遠離昏沈（心的昏昧狀態）、掉舉（心的舉揚狀態）。修禪觀時，心往往不是掉舉就是昏沈，常在這兩者之間起伏，難以做到不昏不掉的平等持心。即如善馭馬者，最初馬並未被馴伏，拉著人就左奔右竄，馭馬者必須以韁繩勒馬，調御牠習慣平直而行，直至馬被善調善伏，習慣性地平直而行，這時騎馬者就可以鬆開韁繩，讓馬專注、平直地往前馳騁而去。又如學騎腳踏車，剛開始無法掌握住龍頭，一下往左、一下往右，得隨時把龍頭轉正，慢慢體悟出平衡感，就可以不左不右地平直而行。有人甚至還可兩隻手一放龍頭，讓腳踏車照樣運行，連轉彎都可以不握龍頭，但憑身體姿勢控制腳踏車轉彎，可說此人已「深得」騎腳踏車的「箇中三昧」。

前已述及，心一境性的三摩地（三昧），是可以通於定位與散位的。漢語用詞確實掌握了個中意蘊。如上所舉「深得箇中三昧」，並非都在定境；倘若某人在某個領域，專注一境而出神入化，往往就形容他「深得箇中三昧」。

此外，三昧還可以通於善、惡、無記三性。如守財奴只看到錢，往往為財而不擇手段，自殺、殺人。但在佛經中的三昧，則大都與善法相應。此三昧僅限於有心位，而無想定、滅盡定即不包括在三昧之內。因為它是心遠離沉、掉的作用，平等持心而專注一境的狀態，當然是有心位，無心就不可能有沉與掉可說，無心也就無所謂專注的所緣境，所以三摩地是局限於有心位的。

在此將幾種梵音與字義類似的名詞，作一定義上的精確區別：三摩地（samādhi）、三摩鉢底（samāhita）、三摩呬多（samāhita）與奢摩他（śamatha）。三摩地通於定位、散位而不通無心位，如前已述。三摩鉢底又譯「等至」；三摩呬多又譯「等引」。等至，又名「正受」，是平等持心而能夠達至某種禪定的受用境地，如四禪、四無色定，稱為八種等至；等引，是指以此定心所生殊勝功德，而引入色、無色界境地。

三摩地只屬有心位，但三摩鉢底與三摩呬多，則通於有心位與無心位——如無想定亦名無想等至；生無想天依然屬於等引地，但不能說是無想三摩地。三摩地通於散位、定位，而三摩鉢底與三摩呬多則只局限於定位——散心位不可以稱作三摩鉢底，因為那是一種禪定的「正受」境界；散心位也不可稱作三摩呬多，因為那不屬於色、無色界的

「等引地」。此外，「奢摩他」也不等於三摩地，它是一種修心令止的功夫，但倘若還未平伏昏沈、掉舉而入心一境性，都還不能稱之為三摩地。修「奢摩他」可入三摩地，而修「毘鉢舍那」，在專注力中於所緣境作深徹的慧觀，依然可以達到心一境性，當然也可以成就三摩地——箇中三昧。

從本段經文看來，「毘鉢舍那」是在已經具足能求「奢摩他」的能力，並已得到身心輕安的基礎上，方始名之，所以將身心輕安視為「所依」的要件。此時心力已夠專注強大，慧心所即可作進一步的深徹觀照，對於如前所述的「所善思惟法」（十二分教），要依「內三摩地所行影像」來「觀察勝解，捨離心相」。

「內」是指內在，「內三摩地」，這是一種心專注狀態。內心投射向所緣（*ālambana*，指所緣對的境相）的心相，是為「行相」（*akara*）。三昧成就時，內心行於所緣，而於心中生起影像相，是為「內三摩地所行影像」。「影像」與「本質」是相對的，它是指在心中所映現出來的影像。本質則是影像所依的對象，亦即使心映現出影像的所緣境。

說一切有部將「行相」直接視作心中所映現的影像，而唯識學派則認為，心外並無真實之相可言，因此將心中所映現的影像名為「相分」，而映現影像的分別作用則名為「見分」，亦名「行

相」。因此依唯識學，「內三摩地所行影像」的「行」，是見分的映現作用；「影像」才是相分的所映現相。

唐人唯識學進一步將「相分」又分成兩種，一是本質相分，一是影像相分。⁷本質相分即是現量境，為五識所緣的對象。影像相分則是取本質境而行解相，與「見分」之取親相分同屬「行相」。此中如果是影像所依托的本質，是為「帶質境」；如果只是第六意識之所映現，並無本質相分作為基礎，是為「獨影境」。

對於「所善思惟法」，如前所述，先從思維法義的慧心所（原屬「有分別所緣境事」的運作），轉成專注心相的定心所（已屬「無分別所緣境事」的運作），修奢摩他而達於三昧成就，身心輕安，這時的「內三摩地所行影像」無比清晰地映現在前，此影像即是緊接著要「觀察勝解」的對象。「勝解」（*adhimokṣa*），即印可，指作出確定的判斷。對所緣境的內容觀察並且下判斷時，當然必須要捨離心的安止相，是為「捨離心相」。也就是要由先前於心相的無分別（無分別影像所緣境事），而轉作有分別（有分別影像所緣境事）。

原來修學「毘鉢舍那」時，必須捨離心的安止相，而要依於平素對十二分教聞思修習的基礎工夫，將此三昧成就的影像相，作為「所知義」，即所認知的境相，來作「正思擇，最極思擇，周

遍尋思，周遍伺察」，亦即：依於簡擇功能的慧心所與意志作用的思心所，而作正確且十分深刻的思維與簡擇，周遍徹底的尋求與推度，好能達成對影像內涵的正確判斷。

在此略作「尋思」與「伺察」的分辨。尋思（vitarka）與伺察（vicāra）的功能近似，但仍有粗細的不同。尋思是尋求推度之意，即對事理之粗略思考作用，伺察則是更為細密的推求作用。可以鐘響為喻：鐘敲下去的第一響宛如「尋」，接下來餘音裊裊則猶如「伺」；眼識直下辨識某一對象是「尋」，緊接著環繞該對象而作細部盤察是「伺」。尋、伺二者與語言概念的功能有關，語言就是以名句、意義為所緣，以尋求、伺察為其行相而發起的。

心理的尋伺功能隨時生起，但尋伺過久也會導致身疲心勞，因此也有把尋伺當作隨煩惱的，如《瑜伽師地論》云：「若有極久尋求伺察，便令身疲、念失，心亦勞損。是故尋伺名隨煩惱。」⁸但是由於唯識學派認為，尋伺是不定性的，可以往好的方向，也可以往不好的方面尋求推度，所以視作「不定心所」。亦即，不依尋伺的本身，來歸類它的善惡屬性，而須視尋伺的內容、心態，來判斷它的善惡屬性。

再者，為何要於「內三摩地所行影像」視作「所知義」，來作思擇與尋伺呢？原來這時已不能停留在對所緣境

「無分別」的奢摩他修習階段，於所緣境若只是專注而無所思擇，無所尋伺，那只能成就禪定，而無法開發智慧。必須對它作意分別，亦即修習毘鉢舍那。

以念佛三昧為例，如果只是內心相續作意，將佛像觀得十分清晰，然後安止於佛像的影像相，是為「心相」，這時逐漸因心一境性而身心輕安，但那是止而不是觀；進一步就著佛像的影像相現前作觀，以思維、簡擇、尋思、伺察的心理功能，對此「內三摩地所行影像」而作觀察、判斷，認知它的實質意義。這種心理運轉的機制，絕非漫天想像而無判準，必須要以過去聞思的十二分教（「所善思維法」）作為判準。以佛像的「內三摩地所行影像」為例，此時行者可以思維、簡擇、尋思、伺察：這佛陀的影像相是怎麼回事？是佛陀來到我面前了嗎？是我去到佛陀跟前了嗎？顯然都不是！它是因緣生法，無自性空。何以故？如果我沒有修學念佛三昧，它怎麼會清晰映現在我的前面？即使我勤於修學禪觀，如果修的是不淨觀，那麼佛像也不會現前。倘若我不再修持念佛三昧，定力退失之後，影像依然不會現前。可見這影像是因緣生法，是無常、無我、空不可得的定中影像。

如果只是定在心相之中，而不於此心相，依正確的法義來作進一步的觀察與判斷（不作思惟、簡擇、尋思、伺察），那麼即使三昧成就，佛陀的本尊

現前，乃至向行者摩頂、開示、答問，行者依然不能開發智慧，因為他很有可能將此定中影像，作了錯誤的判斷。例如：他很有可能認為真的是自己到了佛國淨土，也可能認為佛陀已來到面前。即使他已意會到這只是「心相」，依然有可能沒有體會到它「緣生性空」的本質，而視作「境空心有」，成為唯心論者。這就是為什麼行者不宜在對十二分教毫無聞思基礎的情況下，直接依任何一境專注其心以修奢摩他的緣故。唯其聞思十二分教的基礎紮實，才不會對禪觀境相作出種種誤判，這才有能力在奢摩他成就之後，達成毘鉢舍那的正觀。

引文中用「若忍、若樂、若慧、若見、若觀」五個詞彙分別形容對所緣境作觀照後所達成的效應。「忍」（kṣānti）是確認其如此（例如：確認佛像是定中影像而緣生性空）。「樂」（priya）是依法喜明利而身心輕安。修「毘鉢舍那」時，對於法義有所認證，有所體悟，自然會法喜充滿。由於身心交感，因此這時身亦能得樂受。「慧」（prajñā）以簡擇為性，就此三摩地所行影像而作簡擇。「見」（dṛṣṭi 或 darśana），觀視、見解之義。指由眼所見或由尋思伺察，而對某事產生了某種一定的見解。

緊接著彌勒菩薩再向佛陀請示，「身心輕安」出現之前的心理運作機制是什麼：

慈氏菩薩復白佛言：「世尊，若諸菩薩緣心為境，內思惟心，乃至未得身心輕安，所有作意當名何等？」佛告慈氏菩薩曰：「善男子，非奢摩他作意，是隨順奢摩他勝解相應作意。」「世尊，若諸菩薩乃至未得身心輕安，於如所思所有諸法內三摩地所緣影像作意思惟，如是作意當名何等？」「善男子，非毘鉢舍那作意，是隨順毘鉢舍那勝解相應作意。」（T16, 698a）

原來，無論是止成就還是觀成就，都會出現身心輕安的效應。在尚未獲得身心輕安的效應之前，即使是「緣心為境，內思惟心」而修止，那都還只是「隨順奢摩他勝解相應作意」，而談不上是「奢摩他作意」。亦即，這有隨順於止而於所緣境生起印可的專注作用，只是修止的前相，這與止成就的正相——「奢摩他作意」有所不同。因為前者未能達成心一境性的三昧（三摩地），故無身心輕安的正受（三摩鉢底）；後者則因三昧成就，而獲得了身心輕安的正受。

同理，在尚未獲得身心輕安的效應之前，即使是「於如所思所有諸法內三摩地所緣影像作意思惟」而修觀，那都還只是「隨順毘鉢舍那勝解相應作意」，而談不上是「毘鉢舍那作意」。亦即，這有隨順於觀而於所緣境生起印可的專注作用，只是修觀的前相，這與觀成就的正相——「毘鉢舍那作意」有所不同。同樣是因為前者未能達成心一

境性的三昧（三摩地），故無身心輕安的正受（三摩鉢底）；後者則因三昧成就，而獲得了身心輕安的正受。

這就引來了下一個問題：

慈氏菩薩復白佛言：「世尊，奢摩他道與毘鉢舍那道，當言有異，當言無異？」佛告慈氏菩薩曰：「善男子，當言非有異非無異。何故非有異？以毘鉢舍那所緣境心為所緣故。何故非無異？有分別影像非所緣故。」

奢摩他是由念心所繫念一境，再以定心所專注一境而冥然不作分別；毘鉢舍那則是以念、慧、思、尋、伺等心所交綜使用以觀照境界，這兩者當然是有所區別的。但是既然奢摩他與毘鉢舍那二者，都依身心輕安作為是否已達至成就的判準，那麼止的修法與觀的修法到底是同，是異？這不能說是有異，也不能說是無異。不能說是有異，因為二者有著相同的修學基礎，可也不能說它們的運作機制是相等的。「道」是「方法、途徑」義。「奢摩他道」即是止的修學途徑，這同樣是以「毘鉢舍那」所緣境的心相，作為所緣境的，這豈不就如同於「毘鉢舍那道」——觀的修學途徑嗎？不能說是無異，因為所緣境雖同，心理的運轉機制不同。就著內三摩地所行影像，倘若有所分別（觀察、勝解、思擇、尋思、伺察），那就不是「奢摩他道」，而成了「毘鉢舍那道」。必須是專注於所緣境而不作分別，這才是

「奢摩他道」所緣。這就是為什麼本品伊始，會在「四種所緣境事」中，區別出「有分別影像」與「無分別影像」這兩種所緣境事的緣故。

五、結論

以上所述，即是〈分別瑜伽品〉中，佛為彌勒所開示的止觀要領。他先從定義到範疇，從修因到證果，區分禪觀為四種所緣境事。然後細密分辨「毘鉢舍那」與「奢摩他」的共通性與差異性。共通性在於，兩者都能因作意（專注）於所緣境而得三摩地；差異性則在於對此所緣境的有分別作意與無分別作意。

禪者不但要修止，也要修觀；修止可以得定，也可以打下修觀的基礎。原則上佛法是重慧的，定只是作為開發觀慧的工具，而非修行的目的。因此本品重在「打下修觀的基礎」，未多敘述修止究能達成何等定境。

慧證來自修觀，必須修觀方能得慧。但倘若沒有修止工夫，那麼觀力是十分微弱的，無法達到對法（實相）的「勝解」（印證）。反之，倘若行者不先行於十二分教聞思熏修，繫念法義，而只是一味鎖定所緣境而修止，那麼即使止成就而映現定中影像，依然無法忍、樂、慧、見、觀其實相。

吾人乍聽「瑜伽行派」，彷彿這是特重「修定」的學派；其實不然，最起碼從〈分別瑜伽品〉以觀初期瑜伽行派

的禪觀學理，還是十足的「定慧綜合修行觀」，從頭到尾緊扣佛陀的「十二分教」，作為修習止觀的基礎。若配合《瑜伽師地論》「聲聞地」以觀，這可區分出四種所緣境事：以契經的蘊、處、緣起等相應教，作為「善巧所緣」的範疇；當然還可依於對治羸重煩惱的需要而修「淨行所緣」；修止不脫此諸範疇，是為「事邊際所緣境事」，修觀亦然；因圓而果滿，止觀成就的境地，就是「所作成辦所緣境事」。這正是不共世間的出世道「淨惑所緣境事」。至於共世間的世間道「淨惑所緣」，則非本品所關注的重點。這完全符應《雜阿含經》中定慧綜合的禪觀教學，也是「七覺分」的完滿開展。

原文刊於《東宗的呼喚：2010賴鵬舉居士逝世週年學術研討會論文集》，臺北市：臺北藝術大學，2011.1。

縮簡版刊於《西南民族學報》（CSSCI）第三十二卷第二期，四川：西南民族大學，2011.2

註釋

4.十二部經：第一類是契經（sūtra），翻譯為修多羅，是以散文的方式記載佛的教說，也叫做長行。第二是應誦，誦一般寫成頌，即詩歌朗誦，把朗誦內容用詩歌的形式。應誦（geya），譯為祇夜，就是所謂的重頌。佛所說的契經用偈頌重新複習的方式，重複闡釋一遍，將所說的教法再加以歸納，重點式的再提攜說明一番。第三是記別（vyākaraṇam），即授記之意。記別原為教義的解說，有時由如來解說，有時由弟子解說，所

以又名如來記說，弟子記說，後來專指佛對弟子做未來的授記、證言。大乘經中可見，某某當來到多少劫以後，會成佛，叫什麼名字，國土是什麼，這種授記被當作是記別，其原始意義不是如此。第四諷誦（gāthā），跟geya都屬於詩歌的形式，諷頌又被叫孤起頌，是用詩歌的方式呈現，記載佛的教說。第五自說（udānam），或譯為優陀那，就是無問自說，佛主動的開示教法。第六因緣（nidāna），譯為尼陀那，記載佛陀說法教化的因緣。如經的序品，或在律典裡所記載，佛陀制戒的因緣。佛制戒必定是某種情境之下，弟子犯了某種過失，而故事被記載下來，稱為因緣。第七譬喻（avadāna），阿波陀那以譬喻來宣說法義，讓法義變得生動有趣，有時是以一些項目來譬喻，有時用生動的故事來譬喻。第八本事（itiv-ttaka），也叫做本生談，是對於佛陀以及弟子們，過去生中的行儀而做的記載，或是開卷載說：「佛如是說、佛如是語」的經典，都屬於本事的範圍，是本生談以外所記載的佛陀弟子言行。第九本生（jātaka），為記載佛陀過去生修行的大悲行。第十方廣（vaipulya），是將佛陀的廣大深奧之義做記載，如《華嚴經》叫做《大方廣佛華嚴經》，佛陀的佛果莊嚴，譬如華嚴，眾花莊嚴一般，特別用大乘的方廣經的解釋來說明。十一是希法，就是未曾有法（adbhuta-dharma），就是很希奇、很少見，未曾有之法，大部分記載佛陀與弟子們甚難希有殊勝之法。最後是論義（upadeśaḥ），也譯為優波提舍，乃為佛陀或者是弟子們，對於諸法的體性、自相、共相等等，加以廣分別說、抉擇、論義。

5.如《雜阿含經》卷三所述「聖法印及見清淨」，即依三三昧以證解脫。詳見CBETA：T2，20a-b。

6.《雜阿含經》卷十四，CBETA：T2，93b-98a。

7.如靈泰：《成唯識論疏抄》卷十二，T50，355a-b。《瑜伽師地論略纂》卷一，T43，7b。

8.《瑜伽師地論》卷五八，T30，622c。

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

▶ 睽違三年，禪風一變－參與100年「禪七共修」有感

doi:10.29665/HS.201108.0007

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋耀行;易嘉

頁數/Page：50-53

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0007>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



■ 釋耀行、易嘉



禪七出堂日，耀行法師分享禪修心得。（100.8.7）

睽違三年，禪風一變

——參與100年「禪七共修」有感

100年7月31日～8月7日，學院舉辦了為期七日的「禪七共修」。主七禪師是院長性廣法師，在禪觀的教學中，法師強調三學增上、不廢解行，次第分明的傳授、觀機逗教的禪風，令學者受益良多。

「戒、定、慧」三學是佛陀教法的三大主軸，依照修道的次第，七日間我們實踐、增長三學，身心因此漸漸安頓下來，體會到清淨善法所給予的現法樂住。

七天的課程設計嚴謹而有序，每日八支香，每支香一小時，加上早間的晨誦、晚上的聞法、日間的經行、小參，可謂是加功用行只爭朝夕。

因為性廣法師學業忙碌，學院主辦的暑期禪七已經暫停三年，此番再次入堂，禪師的教導令人頗感耳目一新。其針對新學、舊知的不同問題應病與藥，學員但凡用之，皆可隨類得解。以下就著筆者有限的文字能力，將這些特色做一個簡略的報告，來抒發內心的法喜，以及對於善知識的感恩。

初探止觀堂奧

本次禪修，定學的內容以「持息念」為所緣，意在培養專注的心念來對治平日的散亂，過往的學習，都直接將所緣放在鼻下人中的部位觀察息的出入。但初學者的心念實在是太粗糙，難以覺察到那麼微細的鼻息，而且越著急，越是觀不到。性廣法師因此教導學員將觀察的位置轉移到胸部，因為風大的推動，這裏的息比較明顯，令學員可以很快的「念」住於此，待念力增強了，再重新將所緣放回人中。

另外，觀察、瞭解「息」在胸部的推動，也為後段的課程——「四界分別觀」打下了基礎。因為在「四界分別觀」中要觀「風大」的兩項特質——「推」和「撐」。這時學員早已熟悉了「推」的運作，所以再次觀察也不足為難。

至於「觀慧」的學習，是以「四界分別觀」作為定課。具體的方式是：在自己的身上觀察四大的12種相（特質）。這12種相從性質而言可以分為兩類：1、粗相；2、細相。按照常規的觀察順序，兩類性質的相狀都要均衡觀察，以平衡四大。但是在長期的教學過程中性廣法師發現，現代人因為諸多因素的原因，身體普遍羸弱，平日就全身僵硬、身體沉重，不用觀，「粗相」就現前。所以安排功課，如果讓他們一開始就觀這些「粗相」，那麼光是身體的

不適就讓他們煩惱頻發了，哪里還有耐心繼續觀察下去。

基於這樣的原因，性廣法師調整了觀照的次第，先持續觀察「細相」，再逐漸增加「粗相」的內容。「細相」與「粗相」的比例搭配也是「細相」多於「粗相」。但諸位千萬不要以為「粗相」就是要排除的部分。這兩種相其實都是四大所呈現出的，所以無所謂好壞，只需要平衡。

這不只是簡單的觀照次序調整，這些調整的背後其實有著深刻的義理背景和豐富的修道經驗，絕非教導者的一家之言，從早間晨誦禪師念誦的《阿含》、《華嚴》等經教就可以證成，這些方法都來源於佛陀對弟子的教導。因此以純正修道原理應機施教，這才是教導的善巧。

釐清修道意義

因於禪修的行門特質，許多禪修者過於偏重修行技巧的操作，從而忽略了修持的終極意義。例如：無論是「持息念」還是「四界分別觀」，當心念逐漸止息下來時，都有相對的輕安相生起，初學者於是樂在其中，止步不前。同樣的因為心的逐漸沉靜，身體累積的一些舊疾開始顯現出來，禪修者在修持「四界分別觀」的過程中，發現因為平衡四大的原因，這些疾患居然瞬間消失，於是將修持「四界分別觀」當成治病的工



晚間大堂開示，性廣法師演說法要，學員及志工們專心聆聽。(100.8.6)

具。每當此時，性廣法師都反覆提醒，不要貪圖小利，忘失修道的目的，「身體會因為你的用功而好起來，但養生不是你用功的終極目標，因為它擋不住無常的腳步。」透過禪師慈悲的反覆叮嚀，我們的正念得以樹立。

小結

七天密集用功，禪師都陪伴著我們，耐心教授、軟言慰予，無論是禪堂靜坐還是齋堂用餐，都提醒我們保持正念。晚上的大堂開示更是精彩迭出，禪師妙語連珠，列舉生活中的事例來說明修道的意涵，所謂「智者以譬喻得解」。這些故事令老參會心一笑，因為他們知道故事背後蘊含的深義，新學者也聽得其樂融融，一掃整天坐香的疲憊。

禪堂內有禪師的循循善誘，外有志工的細心照料，他們將環境打點得乾淨、俐落，以美味營養的飯菜供養大眾，這樣的法佈施、財佈施，令人

感動。因為本文篇幅的限制，還有很多禪師教導的點睛之作，待筆者整理成篇後，再與諸位同道分享。

■易嘉仁者感言

師父：您好！

對昨天自己的行為有一點反省，想跟您報告一下，請您幫我看看還有哪些自己沒有意識到的不良心念。

昨天早餐後，學員分享禪修心得，我本來只是坐在下面安靜地聽，分享她們的收穫和感動，後來您說到要感謝所有志工的護持，說生命中本來只有父母對兒女才會這樣不求回報地全心付出，全力呵護，而這些志工犧牲自己的時間，每天備辦潔淨而營養的飲食，打理好整齊乾淨的環境，看到我們修行有成就為我們歡喜，就像父母呵護自己的孩子一樣，難道不應該好好感謝她們嗎？

雖然我每支香前都有感恩志工的護持，但是沒有想得這麼深入和透徹，聽到這裡，暖流打從心底涌上來，眼淚奪眶而出。就在自己感動得稀哩嘩啦之時，被您點名上去和大家分享。對於很怕當眾講話而且正情緒失控的我來說，本能的反應就是躲，可是這樣的場合躲到哪裡去呢？何況您已是第二次叫我，再不上去也很不像話，只好硬著頭皮上去，結果在上邊抽抽搭搭個不停，根本沒有辦法說話。後來情緒稍微平穩一些，但收穫和感觸實在太多，完全沒有

想清楚重點和次序，只好想到什麼講什麼，鼻涕眼淚、語無倫次說了一堆。中午吃飯時還說，您怎麼看到我眼淚正流得地稀哩嘩啦，還把我叫上去？卻完全沒有反省到這張剛出堂的考卷，自己壓根沒有及格，禪堂學到的功夫半點也沒有用上。

一、爲什麼情緒失控？

不能老說我就是很容易感動啊，這樣給自己一個看似堂皇的理由，一再縱容自己，看不到情緒不平穩的另一面——也很容易生瞋惱。一個人不會只在感動的時候無法自持，而在面對一些讓自己不愉悅的境況時能夠情緒平穩。觀照力很弱，當情緒升起時，完全看不到自己的呼吸乃至色身所起的變化，等到醞釀成熟，已無法控制了。出堂前，您教導大家，在平時遇境逢緣，情緒升起時，馬上把注意力轉到觀息。心念、情緒的起伏對息的影響非常直接，這一點我在這次禪修中體驗很多，但才一遇境，就忘記如何操作。

二、爲什麼很怕當衆講話？

表面上是性格內向，不善言辭，但裡面其實是更深的我執。這一點以前外子提醒過，但我不肯承認。怕講不好，爲什麼怕？不過是怕影響自己的形象罷了。每個人自覺不自覺都會預設一個滿意的自我形象，認爲自己應該是怎樣怎樣的才比較好，不符合預設的，就會想方設法掩飾，方法無非兩種：已經做了

的，文過飾非；沒有做的，乾脆逃避。這樣的方式既欺人更自欺，長久下來，我執愈來愈重，虛偽刺也越來越深。

三、既然說要發菩提心，以在大陸弘揚導師思想爲己任，那麼就不能僅僅培養自己在法上的正知見，還要慢慢鍛煉如何弘法，表達的技巧和能力就是其中一項很重要的功課。用各種善巧的言語讓對方了解、接受導師思想，還要在別人無理攻擊導師思想時，敏銳、精準地回應。以前有很多次，聽到別人對導師的思想人云亦云，亂說一氣，就很急，明知道對方說得不對，但自知沒有無礙的辯才，怕說不到要害，反而引起無謂的諍執，只好閉口不言。下來就很氣地跟外子說，一聽就是根本沒有看過導師的書嘛，如果看過某書，怎麼會這樣亂說呢？！

以前都是覺得自己腦子反應慢，隨機應變能力弱，用寫的方式比較容易梳理清楚思路，所以在大眾場合，能不開口就不開口，即使外子一再提醒、一再鼓勵，都不肯鍛煉自己，只有在工作需要或會議發表時迫於無奈才講。但是以後不可以再以「我擅長用寫的方式」作借口，不鍛煉自己的臨場即興表達力，因爲這是爲弘法而必須要修學的功課。

以上是自己的一些反省，請師父慈悲教導。

感恩！



易嘉 敬上

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

► 新興宗教與全球化－「世界新興宗教研究中心2011國際年會」開幕辭

New Religions and Globalization-Opening Remarks at "2011 International Conference of New Religion in a Globalized East"

doi:10.29665/HS.201108.0008

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋昭慧

頁數/Page：54-55

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0008>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



新興宗教與全球化

■ 釋昭慧（台灣宗教學會理事長）

——「世界新興宗教研究中心2011國際年會」開幕辭

New Religions and Globalization

Opening Remarks at

“2011 International Conference of New Religion in a Globalized East”

Principal, Dean, distinguished guests, scholars and students,
校長、院長、各位貴賓、學者以及同學們：

It is my pleasure to be invited to the opening ceremony for The 2011 International Conference of the Center for Studies on New Religions (CESNUR), co-organized by Aletheia University, ISAR (Institute for the Study of American Religion) and the International Association for the Study of New Religions.

本人很榮幸！受邀參加「世界新興宗教研究中心2011國際年會」開幕典禮。本次會議由真理大學、美國宗教研究中心（ISAR）及新興宗教研究國際協會共同合辦。

The theme of the conference is “New Religion in a Globalized East: Taiwan, Southeast Asia and the World”. This is a very meaningful and interesting topic. Since ancient times, new religions have arisen periodically around the world. Before the era of globalization, the content and form of new religions have taken shape from both the spiritual experiences of their leaders and their local culture. Now as we enter the era of globalization, how will new trends in mass media and multicultural exposure impact the genesis of new religions? This is a matter worthy of academic attention.

本次會議主旨是「在全球化的東方看見新興宗教：台灣、東南亞與全世界」，這是非常有意義而有趣的主題。

古往今來，世界各地的新興宗教一直層出不窮，在全球化的時代以前，新興宗教的內容與形態的塑造，來自領導人的冥契經驗及在地文化。而現在，我們進入了全球化時代，在大眾傳播媒體及多重文化的影響之下，如何形成新興宗教的新趨勢呢？這是一個值得學術界關注的課題。

However, the emergence of new religions also brings about religious pluralism. And with globalization becoming ever more pervasive, the blurring of cultural boundaries pushes us closer towards cultural homogeneity. In light of this progression, will the content and form of new religions become increasingly similar? Will they draw from multiple regions and inherit common traits from international influences?

無論如何，新興宗教的出現也帶來宗教的多元主義。並且，隨著全球化越來越遍佈，文化界線的模糊促使我們越來越趨近文化的同質性。在這一進展之下，新興宗教的內容與型態會變得更相似嗎？它們將被多重區域形塑，且承接國際影響而會有共同的特徵嗎？

New religions may still have a strong personal touch and localized color, but it is possible that globalization will impact the nature and function of new religions in our

society. Thus we must consider carefully these repercussions when deciding how to justly respond to a variety of new religious events in the future.

新興宗教容或仍然具有強烈的個人風格與地方色彩，但在我們的社會中，新興宗教的性質與功能可能會受到全球化的衝擊。是以，我們必須仔細考慮這些影響，以決定如何恰當因應未來各種新興宗教事件。

I believe that the scholars in this conference will arrive at their own fair conclusions, and will have many engaging viewpoints to share.

我相信，在這次會議中的諸位學者，將會得出公允的結論，並且將分享許多精采的觀點。

Principal, Dean, thank you for the opportunity to speak here today. Fellow guests, please enjoy the conference. May all of us have a healthy, happy and harmony lives.

感謝校長及院長，給予本人與會致辭的機會。請各位來賓愉悅地享受本次會議，並祝福大家有個健康、快樂與和諧的人生。



2011.6.21，于真理大學「世界新興宗教研究中心2011國際年會」

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

- ▶ 是名為法供養、是名為真供養－感念《龍藏經》面世之趙鈞震居士

doi:10.29665/HS.201108.0009

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：釋果定

頁數/Page：56-59

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0009>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



■ 釋果定記

是名爲法供養、是名爲眞供養

——感念《龍藏經》面世之趙鈞震居士



趙鈞震居士供養全套《龍藏經》及十餘套印製精美的經書。(100.7.19)

長期護持本院出版工作的龍岡數位文化公司，承印故宮博物院《清康熙朝內府泥金藏文寫本龍藏經》（簡稱龍藏經），歷時三年終告竣工。《龍藏經》是故宮近年來最大的出版計劃，限量出版且一套高達188萬，非常珍貴。龍岡負責人趙鈞震居士發大心傾其家產印製藏文《龍藏經》，並以殷重心贈送本院一套，以及十餘套其所承印之故宮其他經書。特選在7月19日（觀音成道日）上午送達本院。

上午10時半，趙居士親自開車運送《龍藏經》到達本院。智永師父的剃度典禮剛告圓滿，昭慧、性廣法師立刻率領住眾及觀禮大眾，分列學院大門兩旁恭候龍藏法寶，鐘鼓齊鳴，將《龍藏經》請入無諍講堂。龍岡公司爲了111冊（圖像2冊，經文108冊，檢索1冊）《龍藏經》的收藏，還特別自德國訂製了上好木料的藏經櫃，非常莊嚴古雅，令人由然升起對法寶的敬重之心。

隨即舉行佛前大供，請剛出家的智永師父與趙鈞震居士隨住持性廣法師上香禮拜。結束後，昭慧法師表示，《龍

藏經》將會安置在講堂，表達我們對法的殷重心，以及對趙鈞震居士殊勝供養的感恩心。龍岡不是大財團，是個小企業，供養學院一套188萬的《龍藏經》，著實不易，是名為法供養、是名為真供養，相信以趙居士對法寶的殷重心、對道場的護持心，將來必得福慧增長、圓證菩提。

接著請趙士分享印製《龍藏經》的心路歷程，他說道：

在這麼殊勝的日子裡，將《龍藏經》送過來，真的是佛菩薩的安排！雖然我學佛不深，但所接觸的道場中，弘誓學院確實讓我敬佩不已！所以我想將這份法寶捐贈出來，供作研究之用。這套藏文《龍藏經》緣於康熙八年，孝莊皇太后想修復年久破損的明代大藏經，康熙皇帝遵其祖母之命，幾乎用盡皇太后財產，派人以泥金重抄經典，費時兩年抄製完成，並且賜名「龍藏經」。我個人也是幾乎傾盡資產，投入二億多元，才完成了藏經的出版工作。

這套經印製困難的原因在於，原經文一頁有八十幾公分，總共十萬頁，需投入相當的資金才有辦法複製。後來故宮從德國引進最先進的攝影器材，花費七年時間，拍成2公分的微縮片，但是有些不太清楚，要將它放大1200倍而不失真，是很困難而無法印製的。起初我不想承印的。後來故宮突然邀我參觀其中一函的原本，由於一般人難得親眼目

睹原本，於是我就去看看。當時，才走近距離3公尺處，就非常受到震撼與感動，當下決定接手印製。所以，會印製《龍藏經》，完全是佛菩薩的安排。

過程當中遭遇最大的困難是，不管微縮片品質好壞，對方要求就是只能依微縮片的品質翻製。我認為，微縮片雖拍壞了，但原稿是完整清晰的，我只好在拖待變，將這些微縮品質不良部分擱置，先做可以製做的部份。後來，發表記者會日期將近，故宮才答應讓我使用原本，這才終於完整呈現了《龍藏經》的清楚面貌。

這三年來，發生許多不可思議的事。許多困難都一關關度過，每逢危急，都能化險為夷，明顯感受到龍天護法的保護。在舉行記者會之前，員工開車送了兩套龍藏經到故宮，再南下彰化發放救濟物資，回程順道到台中載兩疊經書，居然在高速公路上發生車禍，在連續追撞中，車子被後車撞倒，又被緊接著撞上的後方來車撞正，車子全毀成



趙鈞震居士與大眾分享印製《龍藏經》的心路歷程。
(100.7.19)

V字型，但人員平安，沒什麼大傷，而車上的兩疊藏經完好如初，只有表面的輕微磨損，讓人覺得不可思議。

我的想法是，這麼殊勝的法寶要流傳於世，會有很多魔考。但是不管發生什麼事，我就是要將它印製出來，這就是我的願力。《龍藏經》雖然沒有金碧輝煌的外貌，但我的用意是，讓它能流傳百世，長久保存，所以沒用化學金料印製表面，內頁紙張採用與原件相近的120磅長纖維黑卡紙，並使用抗氧化防紫外線高品質的金色絹印，使其具有較高強度、適合長時間使用及保存，並精選全世界圖書館典藏專用的荷蘭漆布做為封面，裡面包的是一體成型的厚紙板，經過防蟲處理。擺置經書的木櫃，我也經過精心設計，木料從德國進口。我希望，百年後我乘願再來，還可以得到這部《龍藏經》。

趙居士的一番話語，真誠樸實而感人。他對法寶的問世與流傳，抱持著非常純潔、堅定且無私的信念，大家深受感動，抱以熱烈的掌聲。性廣法師回應道：

趙居士供養《龍藏經》，為今天的剃度典禮劃下了一個完美的句點。人能弘道，非道弘人，法輪要轉，就要有清淨的僧伽。修道雖在日常生活中，但修道人在道場生活久了，心也容易鬆懈，因此每次主持新眾的剃度典禮，內心總不免回想當初在三寶門中，求出家的那

份踴躍之情與清淨之心。如果每個人都不忘初心，現在會更有成就。

在此我要感謝龍岡印刷，長期以來協助學院印製經書、論文集、專書，雖有明一法師美編，同學們編校，仍需要龍岡在印刷專業上的幫忙。這讓學院的人間佛教思想得以推廣。趙居士平常並不多話，也沒事先準備致詞，可是聽他將這三年來的印製過程娓娓道來，就可以感受到他是如何地用心，讓這珍貴的法寶流傳於世，所以將來若有機會，要請他來為學眾作專題演講。

另外，趙居士提到「魔考」，當年玄奘大師西行求法，剛出玉門關，隨從跑了、水打翻了、人迷路了，一般人一定會打道回府，重作準備，但玄奘大師竟然發願，寧願西行求法而死，不願東返求生。我們現在所讀的經典，無論是來自西行求法的高僧大德，或是當代印經的長者居士，他們內心都抱著一個美好的願景，希望護持人間最珍貴的智慧，讓它可以長久住世，利益人天。因



頒贈感謝狀予龍岡印刷趙鈞震居士，感謝他長期以來協助本院所有出版品的印製。（100.7.19）

為這個願心，所以克服一切的困難。在這過程中，他們也增長了堅忍力、專注力、智慧與慈悲，這何嘗不是一個修道過程呢？

我們現在還能聽到珍貴的佛法，就是有西行求法的高僧大德，或是像趙居士這樣，默默努力，把法寶流傳下來，這樣我們才有機會聽聞佛法。

想要讓自己進步，一定要找一件或幾件美好的、有價值的目標，全力以赴，這就是修行的過程。別人也許不知道你做了什麼，但做完後，你也完成了自己。希望這些清淨法緣，共同匯聚，所有法界眾生，同圓種智，共證菩提。

性廣法師的開示，以「修道」作為主題，為今日的剃度典禮與迎請《龍藏經》，作了一個美好的連結。緊接著午餐時間已到，大眾滿懷著歡喜，一起享用智永師父供眾、王和子率志工烹調的豐盛午宴，度過一個饒富意義的觀音菩薩成道日。

反馬戲之後的另一大突破

關懷生命協會

《環境教育法》在六月上路，規定機關、公營事業機構、高中以下學校及政府捐助基金累積超過50%的財團法人，其所屬每年都要參加4小時以上的環境教育；不過，環境教育的背後也出現虐待動物的隱憂。

關懷生命協會與丁守中立委於7月11日上午召開記者會指出，國內多處標榜「生態戶外教學」的場所，卻以虐待、欺凌、公開投注等霸凌動物的方式，大賺黑心錢。這些不良業者一旦通過環境教育場所認證，將「合法」吸引大批學校兒童以戶外教學的名義前往，嚴重影響孩子的價值觀，成為霸凌動物的幫兇。協會呼籲民眾，體會動物的痛苦，拒看類似的表演。

記者會之後，環保署、教育部給予善意且積極的回應，通令各縣市政府，辦理環境教育時應慎選場所，如有惡意或無故騷擾、虐待或傷害動物等不尊重生命之表演內容，不得列為環境教育之時數。學校除應教導並強化「動物生命權推展」及「生命教育意義」，並應引導學生思考生命存在的內涵及提升動物福利的觀念，積極推動落實「動物保護、動物福利等議題」，提升學校動物福利教育之素質。

這是關懷生命協會繼反馬戲運動之後，反對動物戲謔的另一大突破。

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

- ▶ 大德示寂，德業垂範一悟明長老、戒德長老、隆根長老、成一長老、白雲長老、明乘長老、傳孝法師圓寂

doi:10.29665/HS.201108.0010

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author：弘誓雙月刊編輯室

頁數/Page：60-62

出版日期/Publication Date：2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0010>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



本刊編輯室

大德示寂，德業垂範

——悟明長老、戒德長老、
白雲長老、明乘長老、隆根長老、
傳孝法師圓寂，成一長老、

中國佛教會前理事長、海明禪寺悟明長老於7月19日圓寂，世壽102歲。長老出生在河南省，民國38年來台後，先後創立護國大悲院、海明寺、美國洛杉磯護國禪寺等，曾任中國佛教會第11、12屆理事長及世界佛教僧伽會第5、6屆會長暨永久榮譽會長。長老熱衷興學、慈善，曾辦海明佛學院、玄奘大學，在大陸辦上海仁恩診所、上海仁恩施粥所及悟明愛心小學等。

海明寺於7月22日舉行肉身封缸大典，留下老和尚全身舍利，供世人瞻仰禮容。是日海內外上千信眾到場觀禮，向長老致上哀悼與景仰，氣氛莊嚴隆重。寺方遵照老和尚遺囑，一連舉辦49天「大悲懺法會」，將於9月5日圓滿日舉行追思讚頌大會。

戒德老和尚功行圓滿，於5月21日凌晨安詳示寂，世壽104歲。次日封龕後，於6月19日上午假能仁家商學校禮堂，舉行傳供、追思、讚頌法會。隨即發引獅頭山舉行荼毗，並將靈骨舍利奉安於新店妙法寺蓮池寶塔中。

戒德長老是江蘇江都人，1923年於揚州福善庵出家，1926年於南京寶華山受具足戒。後入常熟福興寺法界學院、杭州僧學院、廈門南普陀閩南佛學院學習佛學。曾任閩南佛學院教師、常州天寧寺監院等職。長老對法相唯識學及因明頗有研究，尤精佛教梵唄，繼承了天寧寺及寶華山梵唄的傳統，是教內瑜伽焰口、水陸法會、傳戒儀軌的專家，以熟練的叢林規範及寶華山傳戒禮法而蜚聲佛教界。

新加坡佛教總會前主席、靈峰般若講堂退居住持隆根長老，於6月15日中午，在四眾同人念佛聲中，安祥示寂，享年91歲。長老1921年生於江蘇泰縣，10歲便隨廣濟庵志祥上人出家，先後遊學於上海佛學院、武昌佛學院。其後歷任香港《無盡燈》、台灣《海潮音》、馬來西亞《無盡燈》雜誌主編，及新馬佛教總會弘法主任，又曾旅台任善導寺監院。

長老是早年自中國南來新加坡定居的高僧代表人物之一，一向致力於佛教文化事業，三十年前創辦佛學書局，嘉惠佛教人士。曾連新加坡佛教總會主席十年，領導新加坡佛教。曾主持新加坡南洋佛學書局及靈峰般若講堂，一生致力於推廣新、馬地區之佛教文化，並積極推動各種慈善和教育事業。著有《佛教評議集》、《玄奘大師生年之研究》、《聖僧掌故》、《佛學通解》、《善生經講記》等書。

華嚴蓮社原董事長成一長老於4月27日晚，以百歲高齡示寂，戒臘71夏。長老乃江蘇泰縣人氏，1914年生，十五歲披剃出家，親近曾師祖智光、師祖南亭二位長老，研究華嚴、法華、唯識、起信等各類佛學。1947年來台後，曾協助師公南亭長老創建華嚴蓮社、華嚴專宗學院、私立智光高級商工職業學校，並先後擔任文化大學佛學研究所副所

長、世佛僧伽會副會長、世界宗教徒協會副會長等職務，並重建出家祖庭觀音禪寺、光孝律寺。

在推廣佛教文化上，長老曾主編《中國佛教》月刊、《覺世》旬刊，與星雲、演培、妙然及廣慈等諸位法師聯合創辦《今日佛教》月刊，並於蓮社創刊《萬行》雜誌，長老也曾應中華佛教文化館之邀，出任該館印藏會委員，與星雲大師、煮雲法師等人共同發起「影印大藏經環島宣傳團」，帶領信眾環島布教。長老佛學道德譽重兩岸，無論在慈善、文化、教育等各方面均有建樹，為兩岸佛教交流做出了許多貢獻。

千佛山菩提寺住持白雲長老於5月18日因心臟衰竭圓寂，享壽97歲。長老出身北京，從小立志弘法，七歲剃度，湖南大學中文系畢業受戒。為求法而足跡遍及大江南北塞外邊陲，為因應各種險阻狀況，鑽研中醫針灸、各家武術，到西藏隨能海大師研習密宗，至泰北遇苦行梵僧傳授古梵密法。

白雲長老國學底子深厚，作品曾獲聯合國教科文組織選為中國佛法出版品代表。民國56年創立千佛山，目前千佛山在台灣有20餘所寺院，並有慈善、文教、社團、廣播事業等。

能仁家商董事長明乘長老業於7月

13日晚間分安詳示寂，世壽80歲。長老乃河南省汝南人氏，幼具善根，1950年隨軍來台，退役後於1960年出家，1963年受具足戒。就讀臨濟寺附設之「三藏佛學院」，長年親近白聖法師，復又親近道源法師、慧三法師、玠宗法師等長老，大德修習淨土要義。

長老悲心願力無邊，1977年接辦「中興婦孺教養院」，收容扶養貧苦無依之孤兒。1979年接辦「僑仁工商」，更名為「能仁高級家商職業學校」，將職業學校辦得有聲有色，在台北地區是一座風評極佳的高級職業學校。長老出家以來，無時無刻不以護國衛教的初衷行世，無論是興學、慈善或建寺，都有極圓滿的成就。能仁家商將於9月3日在校內舉辦追思大會。

慈恩佛教學院院長、屏東縣德修禪寺住持傳孝法師於5月10日圓寂，享年62歲。法師出生於屏東縣內埔鄉，自小聰穎，佛緣深厚，23歲在高雄宏法寺剃度出家，1973年在苗栗法雲寺受具足戒，同年進入佛光山叢林學院唯識系就讀。1977年接任佳冬慈恩寺，過後陸續接任新埤準提寺、竹田德修禪寺、西螺報恩寺、台東普陀山觀音禪寺等住持。2001年開證上人圓寂後，承其恩師之法派，又接任上人住持的高雄宏法寺等多間寺院。

傳孝法師法緣深廣，秉持著「不為自身求安樂，但願眾生得離苦」，即使身受疾病之苦，但仍然奔走海內外弘揚教法，並擔任中華佛教護僧協會榮譽理事長、屏東縣慈恩協會創辦人兼顧問、慈恩佛教學院創辦人兼院長等職務，栽培緇素弟子無數。

本院近訊

賀！昭慧法師通過100年國科會專題研究計畫案

玄奘大學宗教學系教師釋昭慧、鄭弘岳教授及財務金融學系張志宏教授，申請100年國科會專題研究計畫業經審查通過。謹此致賀！

本院Facebook專頁開張

在昱得設計工作室楊宗誌老師的建議之下，本院業已於Facebook建立專頁，於8月3日正式上線。本院Facebook將發送即時動態、活動快訊，歡迎各位讀者、網友加入，請連結本院網站首頁（<http://www.hongshi.org.tw>），按上方「讚」鈕即可。

本文章已註冊DOI數位物件識別碼

► 賀！玄奘大學暨宗教學系招生成功

doi:10.29665/HS.201108.0011

弘誓雙月刊, (112), 2011

作者/Author :

頁數/Page : -

出版日期/Publication Date : 2011/08

引用本篇文獻時，請提供DOI資訊，並透過DOI永久網址取得最正確的書目資訊。

To cite this Article, please include the DOI name in your reference data.

請使用本篇文獻DOI永久網址進行連結:

To link to this Article:

<http://dx.doi.org/10.29665/HS.201108.0011>



DOI Enhanced

DOI是數位物件識別碼（Digital Object Identifier, DOI）的簡稱，是這篇文章在網路上的唯一識別碼，用於永久連結及引用該篇文章。

若想得知更多DOI使用資訊，

請參考 <http://doi.airiti.com>

For more information,

Please see: <http://doi.airiti.com>

請往下捲動至下一頁，開始閱讀本篇文獻

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE



賀！玄奘大學暨宗教學系招生成功

玄奘大學宗教學系兩年招生，共有14位國立大學程度學生入學

玄奘大學宗教學系（學士班）自100學年度開始單獨招生，招生總額40名中，10名作為甄選入學，30名是考試入學。

3月11日上午，甄選入學繁星推薦招生公告錄取結果，該系有7人報名，只錄取2人（林子筠、許立興）。這是國內三所參與繁星招生的宗教學系中，唯一招生滿額的學系。

4月21日甄選入學放榜，正取8名，錄取者中有7名同學（莊子賢、許軒翎、何順鈺、葉柔辰、曾彥智、劉于誠、林毅倫）的學測成績在50級分以上（均可申請國立大學），其中莊子賢（62級分）同時考取國立中山大學海洋環境及工程學系，劉于誠同時考取國立台灣海洋大學海洋環境資訊系，但已錄取的8人，最後均放棄國立大學，選擇就讀本系。

緊接著宗教學系進行單獨招生，正取25名，部分同學已參加過學測，且成績在40級分以上，其中謝忠憲學測成績57分（可申請國立大學）。

8月初舉行的轉學考，大二將轉入5位同學，其中有來自台大政治系的王敬互、來自加州大學聖地牙哥分校的黃詠芹。

玄奘大學宗教學系原本課程設計著重在宗教學術，但志在從事宗教學術的高中畢業生畢竟有限，因此自創系以來，大學部始終未能如碩士班一般招生滿額。

自從99學年度課程轉型，在職訓局連年補助、茶香耕團隊大力支持下，增加了「宗教旅遊」與「宗教樂活」系列課程，學生甚有好評，當年度即有趙啓明（台中教育大學）、莊靜欣（中興大學）與劉語芮（國立護理學院）等3名國立大學學生轉學進來，大一新生李孟淳之指考成績可上國立大學。

本次招生再度開出漂亮成績，總計大一、大二學生，有14位國立大學（或可考入國立大學）的學生加入本系行列，打破了「先國立後私立」的迷思，令學校主管與系上師生咸感鼓舞！

玄奘大學繁星、申請入學及指考招生，開出漂亮成績！

至於玄奘大學的整體招生，在林博文副校長領軍全力投入招生業務之下，也大有斬獲。繁星計畫總共300餘位學生報名本校，錄取一般考生32名及外加名額2名，完全沒有缺額，而且第一輪分發就已額滿。錄取率大約10%，較全國繁星計畫的總錄取率（36.45%）還低。

申請入學、體育績優與指考招生均告額滿，並且成績大幅上揚，大都在300分以上。法律系的最低錄取分數在各系中最高：加權350.54分。

連續兩年指考成績低落、招生缺額的陰霾，至此一掃而空。在少子化挑戰嚴峻的形勢下，這樣的成果委實得來不易，學校師生倍感珍惜！

